

Model 72145

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Instruction manual

DK

NO

SE

GB



DAY
USEFUL
EVERY DAY

LOKAL AIRCONDITION

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye lokale aircondition, bedes du læse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

Tekniske data

Spænding/frekvens:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt:	785 W
Rumstørrelse:	10-15 m ²
Kølemiddel:	R290
Affugtningskapacitet:	Op til 19 l/døgn
Luftcirkulation:	290 m ³ /t
Vindhastigheder:	2
Med fjernbetjening og aftrækslange	
Med 24 timers-timer	
Kun til indendørs brug	



Forsigtig,
risiko for
brand

Advarsel: Risiko for brand / brandfarlige materialer

Apparatet anvender et brændbart kølemiddel.

Hvis kølemidlet lækker og kommer i kontakt med flammer eller varmekilder, dannes farlig gas, og der er risiko for brand.



Læs BRUGSANVISNINGEN grundigt før brug.



Yderligere oplysninger findes i BRUGSANVISNINGEN.



Servicepersonalet skal læse BRUGSANVISNINGEN og VEDLIGEHODELSESVEJLEDNINGEN grundigt igennem før brug.

Særlige sikkerhedsforskrifter

Apparatet er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger. Det er ikke beregnet til kommerciel brug. Brug altid apparatet i henhold til brugsanvisningen.

Hvis kølemidlet siver ud og kommer i kontakt med åben ild eller varmekilder, kan der opstå skadelig gas og risiko for brand.

Apparatet må anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden overvågning.

Apparatet er designet til udelukkende at bruge R-290 (propangas) som kølemiddel.

Kølemiddelkredsløbet er forsegleet. Det må kun vedligeholdes af en fagmand!

Kølemidlet må ikke lukkes ud i atmosfæren.

R-290 (propan) er brændbart og er tungere end luft.

Det vil i første omgang samle sig i lave områder, men kan hvirvles rundt at blæseren.

Hvis der er mistanke om en lækage med propangas, kræver det en fagmand at finde årsagen.

Propangassen i apparatet er lugtfri.

Derfor kan der godt være sivet gas ud, selv om det ikke kan lugtes.

Hvis der registreres en lækage, skal alle personer omgående ledes væk fra området, rummet skal udluftes, og det lokale brandvæsen skal orienteres om, at der er en lækage med propangas.

Der må ikke komme personer ind i rummet, før en fagmand har undersøgt hændelsen og givet tilladelse til, at rummet kan bruges igen.

Der må ikke bruges åben ild, cigaretter eller andre antændingskilder inden i eller i nærheden af apparatet.

De indbyggede komponenter er beregnet til brug med propan og afgiver ikke gnister eller statisk elektricitet. Hvis en komponent skal udskiftes, skal det ske med en identisk komponent.

HVIS OVENSTÅENDE IKKE OVERHOLDES, KAN DET MEDFØRE EKSPLOSION, DØD, PERSONSKADE OG TINGSKADE.

Læs brugsanvisningen grundigt, og forstå den, inden du tager apparatet i brug.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED BRUG

ADVARSEL! For at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød eller personskaade skal du især overholde disse sikkerhedsforskrifter:

Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens serviceafdeling eller en lignende autoriseret person af hensyn til sikkerheden.

Det A-vægtede lydtryksniveau er under 55 dB.

Apparatet skal afbrydes fra strømkilden ved vedligehold.

Apparatet må kun sluttes til den strømforsyning, som er angivet på apparatets typeskilt.

Brug altid en jordet stikkontakt.

Træk stikket ud, når apparatet skal rengøres eller ikke er i brug.

Berør ikke apparatet med våde hænder. Pas på, at der ikke kan spildes vand på apparatet.

Udsæt aldrig apparatet for regn, væske eller fugt.

Efterlad ikke apparatet tændt uden opsyn. Undgå at vippe eller vælte apparatet.

Træk ikke stikket ud, mens apparatet er tændt.

Træk ikke stikket ud ved at trække i ledningen.

Brug ikke forlængerledninger eller adaptere.

Stil ikke genstande på apparatet.

Sæt dig aldrig på apparatet.

Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i apparatets åbninger.

Rør ikke ved luftindtaget eller apparatets aluminiumsribber.

Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer som forventet, hvis det er blevet tabt, eller hvis det på anden måde er blevet beskadiget.

Brug ikke kemikalier til at rengøre apparatet med.

Sørg for at anbringe apparatet på sikker afstand af åben ild og brændbare eller eksplosive emner.

Apparatet skal opstilles i henhold til gældende regler.

Forsøg ikke at afrime apparatet på andre måder end beskrevet i brugsanvisningen.

Apparatet skal opbevares på et sted, hvor der ikke findes åben ild eller apparater, der er tændt konstant, såsom gasfyr og elektriske varmekilder.

Apparatet skal opbevares, så det ikke bliver udsat for mekanisk skade.

Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.

Vær opmærksom på, at kølemiddel kan være lugtfrit.

Rørføringen skal beskyttes mod fysisk skade og må ikke installeres i et rum uden ventilation, hvis rummet er mindre end 7 m².

De nationale regler for gasapparater skal overholdes.

Hold udluftningsåbninger fri for snavs.

Apparatet skal opbevares i et rum med god udluftning. Rumstørrelsen skal svare til størrelsen på det rum, som anbefales til brug af apparatet.

ADVARSEL! Alle personer, som er involveret i at arbejde på eller åbne et kølekredsløb, skal have et gyldigt certifikat fra en branchegodkendt institution, der foretager uddannelse af køleteknikere.

ADVARSEL! Vedligeholdelse må kun udføres i henhold til producentens anvisninger.

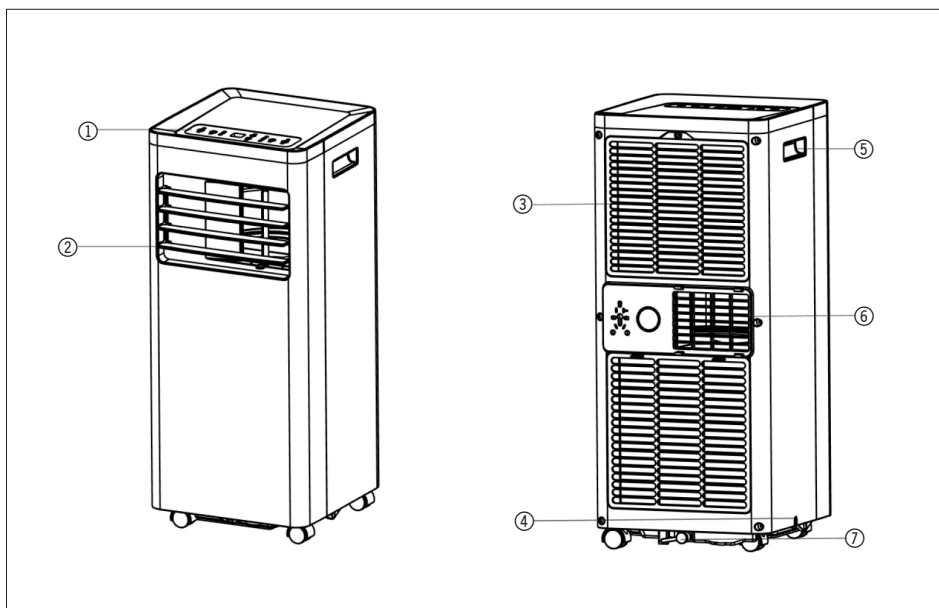
Vedligehold og reparation, som kræver deltagelse af andre faggrupper, skal ledes af en autoriseret køletekniker, som er godkendt til at håndtere brændbare kølemidler.

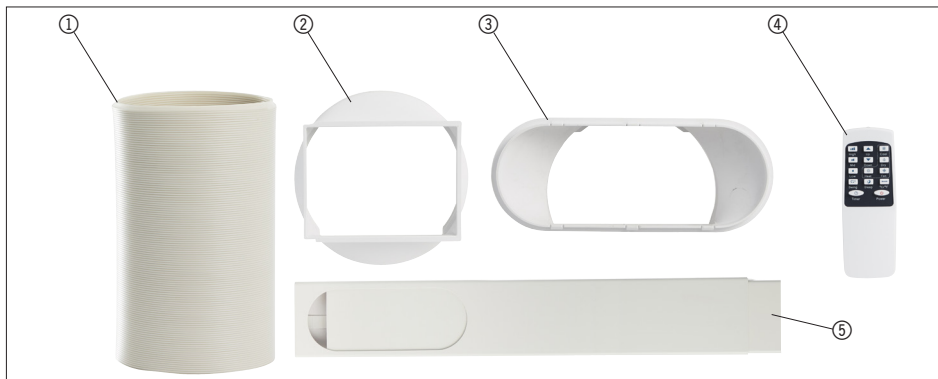
Hvis der er noget ved apparatet, som du ikke forstår eller har behov for hjælp til, kan du kontakte servicecenteret.

Dele

1. Betjeningspanel
2. Luftudblæsning med justerbart gitter
3. Luftudblæsning med justerbart gitter
4. Ledning
5. Forsænket håndtag
6. Aftræksluftudblæsning
7. Aftapningsåbning med bundprop

Bemærk: Illustrationen er alene vejledende. Der henvises til det faktiske apparat.





Udpakning

Åbn emballagen, og tag apparatet og tilbehøret ud.

Efterse apparatet for skader og ridser efter udpakning.

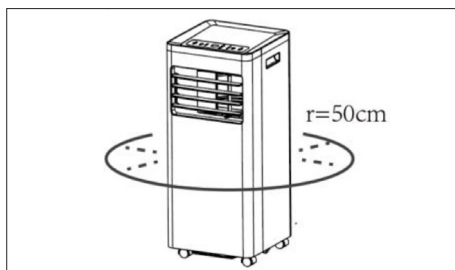
Tilbehør:

1. Aftræksslange
2. Slangetilslutning
3. Vinduesadapter
4. Fjernbetjening
5. Vinduessæt

Vælg placering

Hvis apparatet har været vippet mere end 45°, skal det stå oprejst i mindst 24 timer, inden du tænder for det.

Anbring apparatet på en fast, plan flade på et sted, hvor der er mindst 50 cm fri rum hele vejen rundt om det, så luften kan cirkulere uhindret.



Brug ikke apparatet tæt på vægge, gardiner og lignende, som kan blokere luftindtagene og luftudblæsningerne. Hold altid luftindtagene og luftudblæsningerne fri for forhindringer.

Apparatet må ikke opstilles, hvor der er:

- Varme fra eksempelvis radiatorer, ovne og andre varmekilder
- Direkte sollys
- Mekanisk vibration eller rystelser
- Meget støv
- Manglende ventilation, som f.eks. i bogreoler eller skabe
- Ujævne overflader

ADVARSEL!

Apparatet skal opstilles i et rum på mindst 7 m².

Apparatet må ikke opstilles i et rum, hvor der kan forekomme brændbare gasser.

Bemærk!

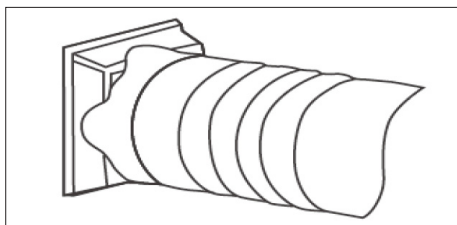
Producenten kan give andre anvisninger eller yderligere oplysninger om kølemidlets lugt.

Tilslutning af aftræksslagen

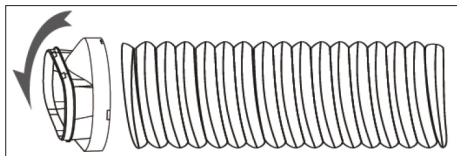
Apparatet skal have et aftræk til luften udenfor. Aftræksluften fra apparatet indeholder varme og fugt og skal bortledes fra rummet.

Udskift eller forlæng ikke aftræksslagen, da det vil mindske apparatets effektivitet eller i værste fald gøre det uvirksomt på grund af lav luftophobning.

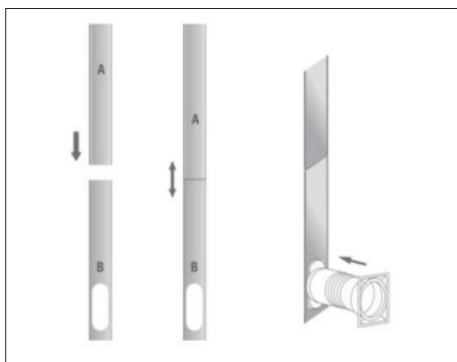
1. Monter slangetilslutningen på den ene ende af aftræksslagen.



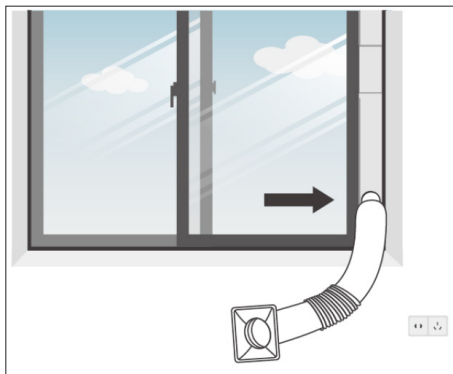
2. Monter vinduesadapteren på den anden ende af aftræksslagen.



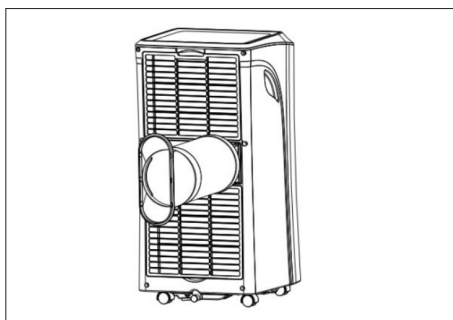
3. Træk vinduessættet ud i den længde, som passer til dit vindue. Slut aftræksslagen til vinduessættet.



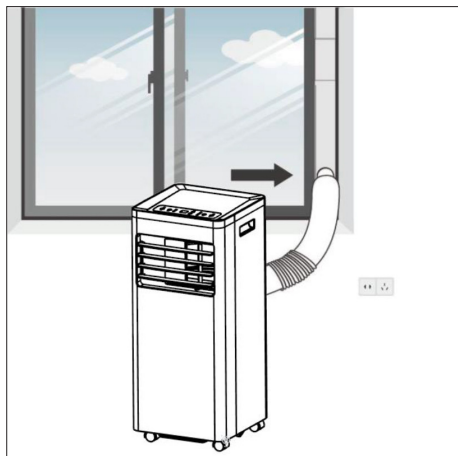
4. Luk vinduet, så det klemmer vinduessættet fast. Du kan eventuelt fastgøre vinduessættet med gaffertape for at holde det fast. Det anbefales at tildække åbningen mellem adapteren og vinduets sider for at opnå maksimal effektivitet.



5. Slut slangetilslutningen til apparatets aftræksluftudblæsning.



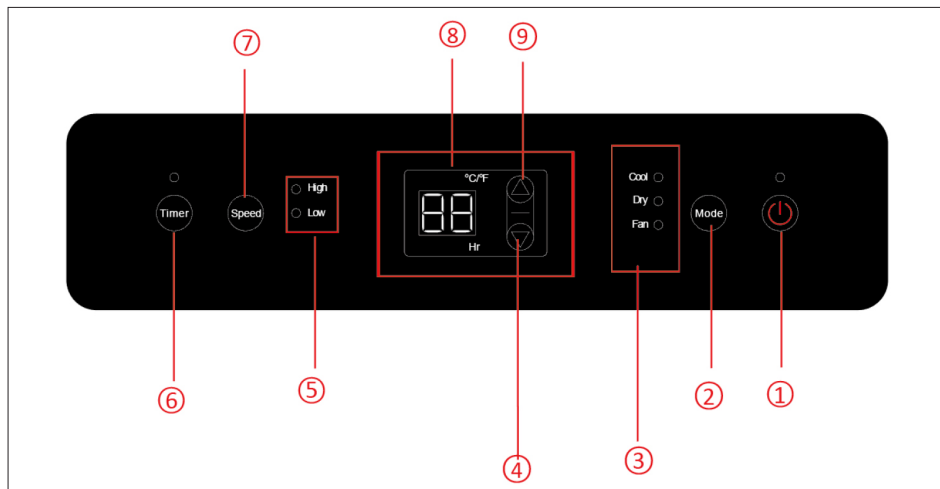
6. Tilpas længden på den bøjelige aftrækslange. Slangen skal være så lige som muligt. Anbring apparatet i nærheden af en stikkontakt.



7. Juster gitteret i luftudblæsningen, og tænd for apparatet.

Betjeningspanel og display

Fjernbetjening



Knapper og kontrollamper

1.	POWER (tænd/sluk) (kontrol-lampe)	Tryk på knappen POWER for at tænde og slukke for apparatet.
2.	MODE (funktion)	Tryk på knappen MODE for at skifte mellem køling, ventilation og tørring.
3.	Kontrol-lamper	Kontrollamper for de tre funktioner, som vælges ved at trykke på knappen MODE.
4.	ADD (øge)	Øger den ønskede temperatur (16-32 °C) eller timerindstilling.
5.	Kontrol-lamper	Kontrollampe for ventilatorhastighed (høj og lav)
6.	TIMER (timer-funktion)	Indstil timeren for at starte eller stoppe apparatet automatisk.
7.	FAN (ventilation)	Tryk på knappen FAN for at skifte mellem høj (high) og lav (low) hastighed.
8.	Digitalt display	Viser timerindstilling og rumtemperatur
9.	MINUS (reducere)	Reducerer den ønskede temperatur (16-32 °C) eller timerindstilling.

Indstillinger

Opstart og slukning

Tryk på knappen POWER for at tænde for apparatet.

Når apparatet tændes, starter det på funktionen ventilation.

Tryk på knappen MODE for at vælge den ønskede funktion.

Tryk på knappen POWER igen for at slukke for apparatet.

Driftsfunktion

Apparatet har fire driftsfunktioner: køling, ventilation, tørring og natindstilling. Natindstillingen kan kun vælges fra fjernbetjeningen.

Køling af rummet

Vælg funktionen køling for at sænke temperaturen i rummet.

Tryk en eller flere gange på knappen MODE, til kontrollampen ud for COOL tændes.

Tryk på knapperne ADD/MINUS for at indstille temperaturen, der vises på displayet. Temperaturen kan indstilles til mellem 16 og 32 °C.

Tryk en eller flere gange på knappen SPEED, indtil kontrollampen ud for den ønskede hastighedsindstilling tændes.

Du kan styre luftstrømmens retning ved at vippe det indvendige gitter med hånden.

Bemærk! Hvis temperaturen i rummet er lavere end apparatets indstilling, stopper apparatet automatisk med at køle.

Ventilation af rummet

Tryk en eller flere gange på knappen MODE, til kontrollampen ud for FAN tændes.

Ved ventilation cirkuleres luften i rummet, men den afkøles ikke.

Tryk en eller flere gange på knappen SPEED for at vælge den ønskede hastighedsindstilling.

Tørring af rummet

Tryk en eller flere gange på knappen MODE, til kontrollampen ud for DRY tændes. Der kan ikke vælges ventilationshastighed. Der bør tilsluttes en afløbsslange til afløbsstudsene nederst i apparatet.

Bemærk: Ved denne funktion kører apparatet med lav ventilationshastighed, og temperaturen kan ikke indstilles.

Natfunktion

Denne funktion kan kun bruges sammen med fjernbetjeningen.

Natfunktionen kan vælges, når apparatet er indstillet til køling.

Efter 1 time øges temperaturen med 1 °C, og en time efter øges temperaturen igen med 1 °C.

Timerindstilling (1-24 timer)

Timerfunktionen kan fungere på 2 måder:

Slukke (hvis apparatet er tændt):

Tryk på knappen TIMER for at slå timerfunktionen til.

Tryk på knapperne ADD og MINUS for at indstille, hvor mange timer, der skal gå, før apparatet slukkes.

Tænde (hvis apparatet er slukket):

Tryk på knappen TIMER for at slå timerfunktionen til.

Tryk på knapperne ADD og MINUS for at indstille, hvor mange timer, der skal gå, før apparatet tændes.

Annullere timerfunktionen

Tryk flere gange på knapperne ADD og MINUS, til timerindstillingen "00" vises på displayet.

Bemærk! Hvis du trykker på knappen POWER, annulleres timerindstillingen også.

Automatisk afrimning

Ved lave rumtemperaturer kan der dannes rim og is på apparatets fordampere under brug. Apparatet kører automatisk en afrimningsproces. Kontrollampen ved knappen POWER blinker imens. Afrimningsprocessen forløber sådan:

Hvis apparatet køler, og temperatursensoren ved fordampere registrerer en temperatur på under -1 °C, stopper kompressoren med at køre i 10 minutter, eller til fordampere temperatur stiger til 7 °C, hvorefter apparatet genoptager driften.

Hvis apparatet tørrer, og temperatursensoren ved fordampere registrerer en temperatur på under 40 °C, og forskellen mellem fordampertemperaturen og rumtemperaturen er mindre end 19 °C, stopper kompressoren med at køre i 20 minutter. Apparatet afrimer i 5 minutter, og kontrollampen ved knappen POWER blinker imens.

Overbelastningsbeskyttelse

I tilfælde af strømsvigt er apparatet forsynet med en tidsforsinkelse, så der går 3 minutter, inden kompressoren kan genstarte.

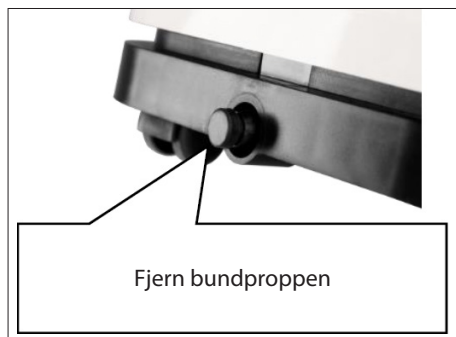
Tømning

Selvfordampende system

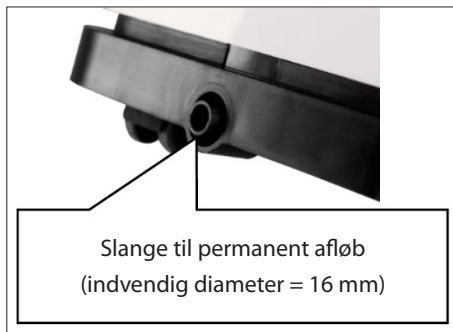
Det selvfordampende system bruger det opsamlede vand til at køle kondensatorenheden for at opnå bedre ydelse. Det er ikke nødvendigt at tømme opsamlingsbeholderen ved køling, medmindre der er høj luftfugtighed. Den skal dog tømmes ved tørring af luften. Kondensvandet fordampes ved kondensatorenheden og ledes bort gennem aftrækslangen.

Hvis apparatet skal køre kontinuerligt eller uden opsyn, skal du slutte en afløbsslange til apparatet. Kondensvandet kan ledes over i en spand eller ned i et afløb ved hjælp af tyngdekraften.

- Sluk for apparatet, inden du fortsætter.
- Tag bundproppen ud af afløbsstudsens, og gem den på et sikkert sted.



- Tilslut afløbsslangen forsvarligt, og pas på, at den ikke bliver bøjet, snoet eller på anden måde blokeret.



- Anbring afløbsslansens munding over et afløb eller i en spand, og kontroller, at vandet frit kan løbe ud fra apparatet.
- Afløbsslangen med ikke nedsænkes i vand, da det kan medføre en luftprop i slangen, så vandet ikke kan løbe bort.

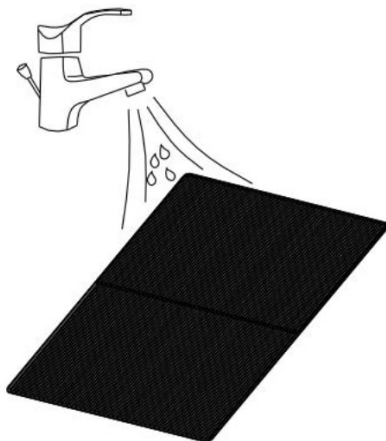
For at undgå vandspild:

Da der er et stort negativt tryk i kondensvandopsamleren, bør afløbsslangen vinkles nedad mod gulvet. Hældningen bør overstige 20 grader.

Ret afløbsslangen ud, så vandet kan flyde frit.



Sluk for apparatet, og fjern de to luftfiltre



Skyl luftfilteret under rindende vand

Rengøring af luftfilter (hver 2. uge)

Når der samler sig støv på luftfilteret, begrænses luftstrømmen. Den begrænsede luftstrøm reducerer apparatets effektivitet, og hvis luftstrømmen blokeres, kan det medføre skade på apparatet.

Derfor skal luftfilteret rengøres regelmæssigt. Luftfilteret kan afmonteres, så det er nemmere at gøre rent. Apparatet må ikke bruges, uden at luftfilteret er monteres, da fordampere kan blive forurenet.

1. Tryk på knappen POWER for at slukke for apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Afmonter luftfilteret.
3. Sug støv væk fra luftfilteret med en støvsuger.
4. Vend luftfilteret, og skyl det under rindende vand. Lad vandet løbe gennem luftfilteret i den modsatte retning af luftstrømmen. Læg luftfilteret til side, og lad det lufttørre helt, inden du monterer det igen.

Advarsel!

Undgå at røre ved fordamperens overflade med fingrene, da du så kan komme til skade.

Opsamling af kølemiddel

Generelle forholdsregler:

1. Gas/damp er tungere end luft. Det kan samle sig i lukkede rum, især ved eller under gulvniveau.
2. Fjern enhver antændingskilde.
3. Brug passende personlige værnemidler.
4. Evakuer uvedkommende, og afspær og udluft rummet.
5. Undgå at få kølemiddel i øjnene, på huden eller på tøjet. Undgå at indånde gas og dampe.
6. Undgå, at kølemidlet kommer i afløb eller i offentlig vandforsyning.
7. Stop lækagen, hvis det er sikkert at gøre det. Overvej at bruge vandtåge til at sprede dampene.
8. Isolér området, indtil gassen er spredt. Udluft rummet, og foretag en gastest, inden du går ind i det igen. Kontakt relevante myndigheder efter et udslip.

Fejlafhjælpning

Symptom	Eftersyn	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Kontroller, at stikket er isat korrekt.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Kontroller, om kontrollampen for vandstand lyser.	Tøm kondensvandopsamleren ved at tage bundproppen ud.
	Kontroller rumtemperaturen.	Driftstemperaturen skal være mellem 5 og 35 °C.
Apparatet fungerer, men med nedsat kapacitet.	Kontroller, om luftfilteret er snavset.	Rengør luftfilteret om nødvendigt.
	Kontroller, om aftrækslangen er blokeret.	Fjern blokeringen.
	Kontroller, om der er åbne døre eller vinduer i rummet.	Hold døre og vinduer lukkede.
	Kontroller, om apparatet er indstillet korrekt, og at den indstillede temperatur er som ønsket.	Indstil funktion og temperatur som beskrevet i brugsanvisningen.
	Aftrækslangen er faldet af.	Kontroller, at aftrækslangen er monteret korrekt.
Vandlækage	Vandspild ved flytning af apparatet.	Tøm kondensvandopsamleren, før du flytter apparatet.
	Kontroller, om afløbsslangen er bøjet eller snoet.	Ret slangen ud, så vandet kan flyde frit.

For megen støj	Kontroller, om apparatet er opstillet korrekt.	Stil apparatet på en vandret og stabil flade.
	Kontroller, om der er løse eller vibrerende dele.	Fastgør og stram alle dele.
	Der forekommer støj, der lyder som rislende vand.	Støjen kommer fra cirkulation af kølemidlet. Det er normalt.
Fejlkode E0	Kommunikationsfejl mellem hovedprintpladen og displayprintpladen.	Efterse ledningsnettet til displayprintpladen for skader.
Fejlkode E1	Fejl ved sensoren til omgivende temperatur	Efterse forbindelsen, eller udskift den. Rengør eller udskift temperatursensoren.
Fejlkode E2	Fejl ved temperatursensoren ved fordamperen.	Efterse forbindelsen, eller udskift den. Rengør eller udskift temperatursensoren.
Fejlkode Ft	Høj vandstand i kondensvandsopsamlere.	Tøm kondensvandsopsamlere ved at tage bundproppen ud.

Langtidsopbevaring

Hvis du ikke skal bruge apparatet i længere tid (mere end nogle få uger), er det bedst at rengøre apparatet og lade det tørre helt. Gør følgende, inden du opbevarer apparatet:

1. Træk stikket ud, og afmonter aftræksslagen og vinduessættet. Opbevar disse dele sammen med apparatet.
2. Aftap det resterende vand fra apparatet.
3. Rengør luftfilteret, og lad det tørre helt på et sted uden direkte sollys.
4. Rul ledningen ind ved kondensvandsopsamlere.
5. Monter luftfilteret igen.
6. Apparatet skal opbevares stående.
7. Apparatet skal opbevares i et tørt rum indendørs med god udluftning. Der må ikke forekomme korrosionsfremkaldende luftarter i rummet.

Vigtigt!

Fordamperen i apparatet skal tørre helt, inden apparatet stilles til opbevaring, da den ellers kan tage skade eller blive udsat for mugdannelse. Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet tørre i et åbent område i nogle dage. Du kan også tørre apparatet ved at indstille luftfugtigheden mere end 5% højere end den omgivende luftfugtighed og lade ventilatoren tørre fordamperen i nogle timer.

Bortskaffelse

ADVARSEL! Det er strengt forbudt at udlede kølemiddel i atmosfæren!

- o Følgende særligt problematiske stoffer (SVHC) findes i dele af produktet i mængder > 0,1 %:
 - Kortkædede klorerede paraffiner
 - DEHP

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

LOKALT KLIMAANLEGG

Innledning

Les gjennom bruksanvisningen før bruk for å få mest mulig ut av det nye lokale klimaanlegget ditt. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle trenge den senere.

Tekniske data

Spenning/frekvens:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt:	785 W
Romstørrelse:	10-15 m ²
Kjølemiddel:	R290
Avfukningskapasitet:	maks. 19 l/dag
Luftsirkulasjon:	290 m ³ /h
Antall vifte hastigheter:	2
Med fjernkontroll og avtrekkslange	
Med 24-timers tidsur	
Bare til innendørs bruk	



Forsiktig,
brannfare

Advarsel: Brannfare / brannfarlige materialer

Apparatet bruker et brannfarlig kjølemiddel.

Hvis kjølemiddel lekker ut og kommer i kontakt med åpen ild eller varmekilder, dannes farlig gass, og det er fare for brann.



Les BRUKSANVISNINGEN nøye før bruk.



Du finner mer informasjon i BRUKSANVISNINGEN.



Servicepersonalet må lese nøye gjennom både BRUKSANVISNINGEN og VEDLIKEHOLDSVEILEDNINGEN før bruk.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

Dette apparatet er bare beregnet for bruk i private husholdninger. Det er ikke beregnet for kommersiell bruk. Bruk alltid apparatet i samsvar med bruksanvisningen.

Hvis kjølemiddel siver ut og kommer i kontakt med åpen ild eller varmekilder, kan det oppstå skadelig gass og brannfare.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller gis instruksjoner om trygg bruk av apparatet og forstår farene bruken innebærer.

Barn skal ikke leke med produktet. Rengjørings- og vedlikeholdsarbeid skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Apparatet er bare konstruert for bruk med R-290 (propangass) som kjølemiddel.

Kjølemiddelkretsen er forseglet. All service skal utføres av en fagperson!

Ikke slipp kjølemiddelet ut i atmosfæren.

R-290 (propan) er brennbart og tyngre enn luft.

Gassen samler seg først på lavtliggende steder, men kan virvles opp av viftene.

Hvis det er mistanke om lekkasje av propangass, må en fagperson tilkalles for å finne årsaken.

Propangassen som brukes i apparatet, er luktfri.

Så selv om det ikke lukter gass, kan gass likevel ha lekket ut.

Hvis en lekkasje er registrert, må alle personer straks evakueres fra området. Luft deretter ut rommet og meld fra til det lokale brannvesenet om propanlekkasjen.

NO

Ikke la noen personer gå inn i rommet igjen før en fagperson har undersøkt hendelsen og gitt tillatelse til å bruke rommet igjen.

Det må ikke brukes åpen ild, sigaretter eller andre tennkilder inni eller i nærheten av apparatet.

De innebygde komponentene er beregnet for bruk med propan og avgir ikke gnister eller statisk elektrisitet. Komponenter må bare skiftes ut med identiske komponenter.

MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DENNE ADVARSELEN KAN FØRE TIL EKSPLOSJON, DØD, PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Les denne brukanvisningen nøye, og sørg for at du har forstått alt før du begynner å bruke apparatet.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL! For å redusere faren for brann, elektrisk støt, personskader og materielle skader må alle sikkerhetsanvisningene under overholdes.

Hvis strømledningen er ødelagt, må den skiftes ut av produsenten, servicerepresentanten eller en annen person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå all fare.

A-vektet lydtryknivå er under 55 dB.

Apparatet skal kobles fra strømforsyningen under vedlikehold.

Apparatet må bare kobles til en strømforsyning som tilsvarer den som står på produktets merkeskilt.

Bruk alltid en jordet stikkontakt.

Trekk ut strømledningen under rengjøring og når apparatet ikke er i bruk.

Ikke ta på apparatet med våte hender. Sørg

for at det ikke søles vann på apparatet.

Ikke legg apparatet i vann, og ikke utsett det for regn, fuktighet eller andre væsker.

Ikke la apparatet være i drift uten tilsyn. Vær forsiktig så du ikke vipper eller velter apparatet.

Ikke trekk ut strømledningen mens apparatet er i drift.

Ikke dra i strømledningen når du trekker ut støpslet.

Ikke bruk skjøteledning eller adaptere.

Ikke sett gjenstander oppå apparatet.

Ikke sitt på apparatet.

Ikke stikk fingre eller gjenstander inn i apparatets åpninger.

Ikke berør luftinntaket eller aluminiumsribbene på apparatet.

Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, er skadet eller viser tegn til funksjonsfeil.

Ikke rengjør apparatet med kjemikalier.

Sørg for at apparatet plasseres på trygg avstand fra åpen ild og fra lettantennelige og eksplosive gjenstander.

Apparatet må installeres i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter.

Ikke prøv å avrime apparatet på andre måter enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.

Apparatet må oppbevares i et rom uten åpen ild eller apparater som står på hele tiden (f.eks. gassapparat eller elektriske varmekilder).

Apparatet må oppbevares slik at det ikke kan bli mekanisk skadet.

Ikke stikk hull i eller brenn produktet, heller ikke etter bruk.

Vær oppmerksom på at kjølemiddelet kan være luktfritt.

Rørene må beskyttes mot fysisk skade og må ikke installeres i et rom uten ventilasjon, hvis rommet er mindre enn 7 m².

Nasjonale forskrifter for gassapparater må overholdes.

Hold alle ventilasjonsåpninger fri for hindringer.

Apparatet må lagres på et godt ventilert rom. Rommets størrelse må tilsvare størrelsen som anbefales for drift av apparatet.

ADVARSEL! Alle personer som arbeider med eller åpner en kjølemiddelkrets, skal ha gyldig autorisasjon fra en bransjegendkjent institusjon som utdanner kjøleteknikere.

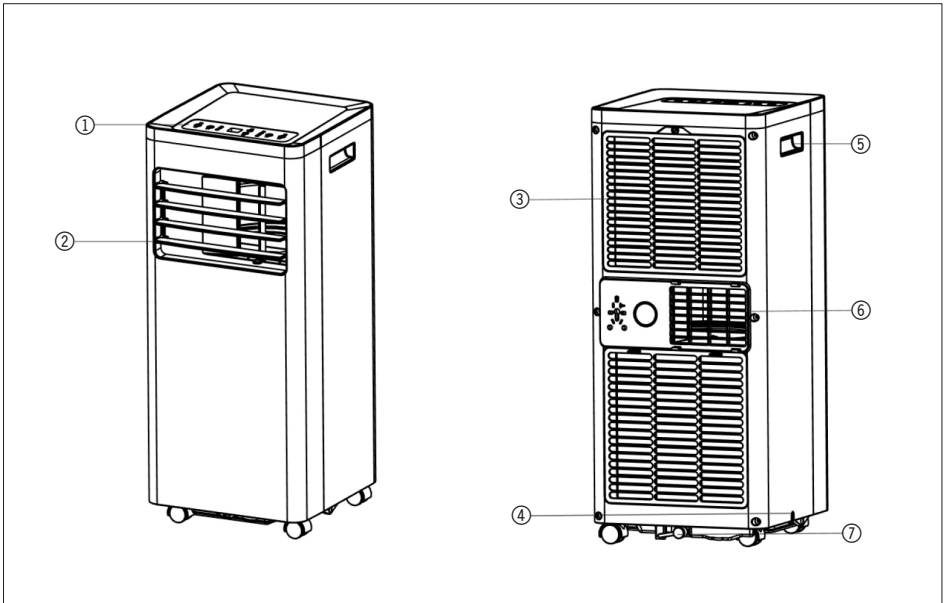
ADVARSEL! Vedlikehold må utføres i henhold til produsentens anvisninger. Vedlikehold og reparasjon som krever hjelp av andre faggrupper, skal ledes av en kjøletekniker som er autorisert til å håndtere brennbare kjølemidler.

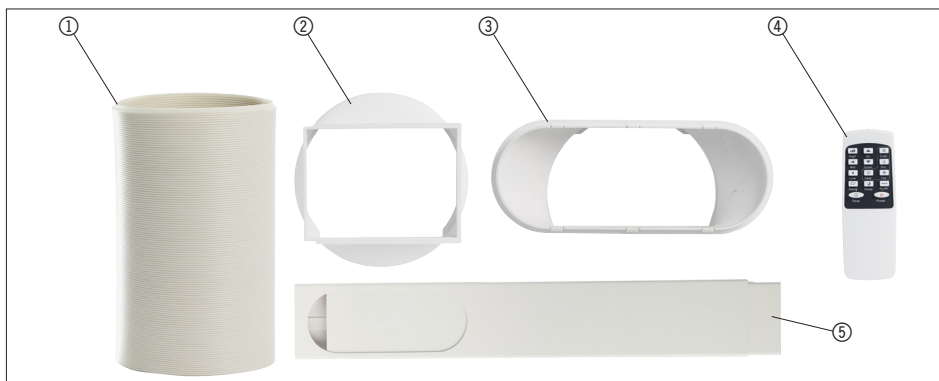
Hvis det er noe du ikke forstår eller trenger hjelp til, må du kontakte forhandlerens serviceavdeling

Deler

1. Betjeningspanel
2. Luftutløp med justerbart gitter
3. Luftutløp med justerbart gitter
4. Strømledning
5. Innfelt håndtak
6. Avtrekksluftutløp
7. Avløpsåpning med bunnpropp

Merk! Illustrasjonen er bare ment som referanse. Det henvises til det faktiske produktet når det gjelder detaljopplysninger.





Utpakking

Pakk opp esken og ta ut apparat og tilbehør. Kontroller etter utpakking at apparatet ikke har skader eller riper.

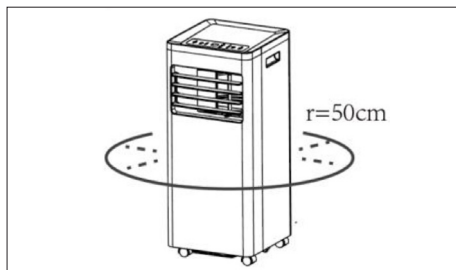
Tilbehør:

1. Avtrekksslange
2. Slangekobling
3. Vindusadapter
4. Fjernkontroll
5. Vindussett

Velg plassering

Hvis apparatet har vært vippet mer enn 45°, må det stå oppreist i minst 24 timer før du slår det på.

Plasser apparatet på et fast og flatt underlag på et sted med minst 50 cm fritt rom rundt, for å sikre tilstrekkelig luftsirkulasjon.



Ikke bruk apparatet i nærheten av vegger, gardiner eller andre gjenstander som kan blokkere luftinntak og luftutløp. Hold luftinntaket og -utløpet fritt for hindringer.

Ikke installer apparatet på steder der det kan utsettes for:

- Varmekilder som radiatorer, varmeovner, komfyrer eller produkter som produserer varme.
- Direkte sollys
- Mekaniske vibrasjoner eller støt
- Mye støv
- Manglende ventilasjon, som i et skap eller en bokreol
- Ujevnt underlag

ADVARSEL!

Apparatet må installeres i et rom på minst 7 m².

Ikke installer apparatet på steder der det kan forekomme brennbare gasser.

MERK!

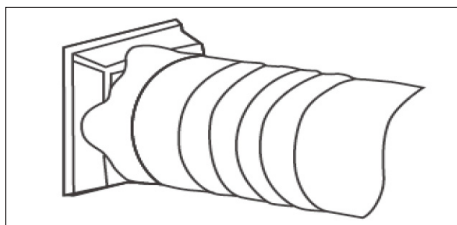
Produsenten kan gi andre eksempler eller tilleggsm informasjon når det gjelder lukten av kjølemiddelet.

Koble til avtrekksslangen

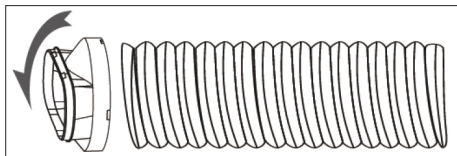
Klimaanlegget må ha et avtrekk til luften utenfor, for avtrekksluften fra apparatet inneholder varme og fuktighet og må ledes av rommet.

Ikke skift ut eller forleng avtrekksslengen, det vil føre til redusert effekt og i verste fall utkobling av apparatet på grunn av lav luftoppnopning.

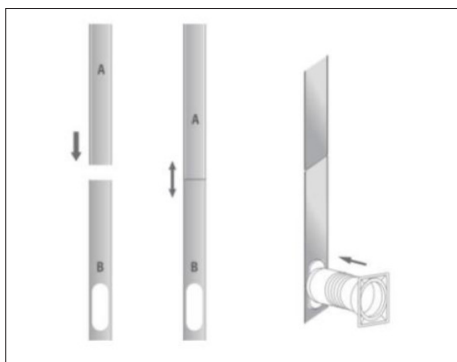
1. Koble slangekoblingen til den ene enden av avtrekksslangen.



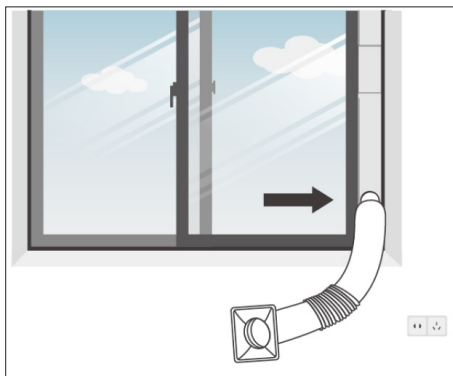
2. Koble vindusadapteren til den andre enden av avtrekksslangen.



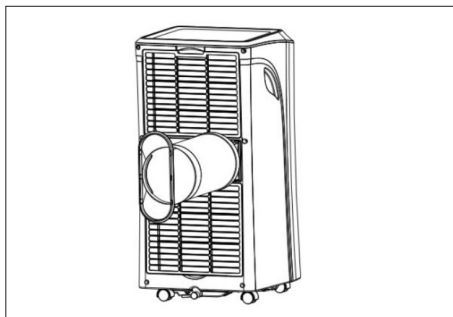
3. Strekk ut det justerbare vindussettet langs hele vinduets lengde. Koble avtrekksslangen til vindussettet.



4. Lukk vinduet for å klemme fast vindussettet. Vindussettet må sitte godt fast, du kan eventuelt feste det med gaffateip. Det anbefales å dekke til åpningen mellom adapteren og sidene av vinduet for maksimal effektivitet.

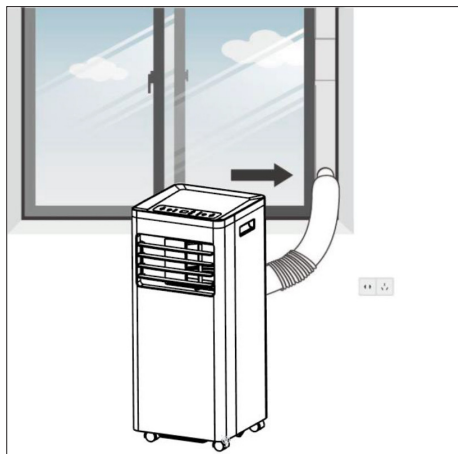


5. Fest slangekoblingen til avtrekksluftutløpet på apparatet.



NO

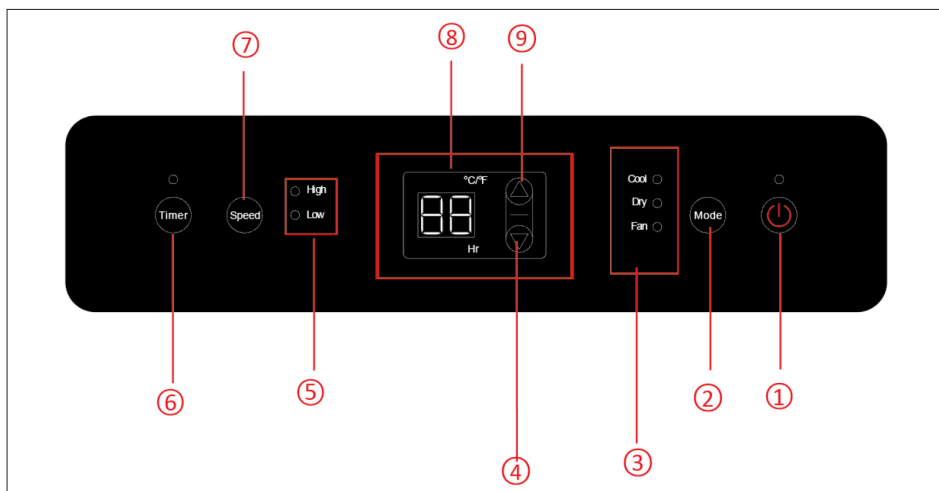
6. Juster lengden på den fleksible avtrekkslangen, den må være så rett som mulig. Plasser deretter apparatet i nærheten av en veggkontakt.



7. Juster gitteret på luftutløpet, og slå på apparatet.

Betjeningspanel og display

Fjernkontroll



Knapper og kontrollamper

1.	POWER (av/på) (kontrollampe)	Slår apparatet på eller av.
2.	MODE (modus)	Trykk på MODE-knappen for å veksle mellom kjøling, ventilasjon og tørking.
3.	Kontrollamper	Kontrollamper for de tre modusene som velges med MODE-knappen.
4.	PLUSS	Øker ønsket temperatur (16-32 °C) eller tidsurinnstillingen.
5.	Kontrollamper	Kontrollampe for viftehastighet (høy og lav)
6.	TIMER (tidsur-funksjon)	Brukes til å stille inn automatisk start eller stopp for apparatet.
7.	FAN/SPEED (ventilasjon)	Trykk på SPEED-knappen for å veksle mellom HIGH (høy) og LOW (lav) hastighet
8.	Digitalt display	Viser TIMER-innstilling og romtemperatur.
9.	MINUS	Reduserer ønsket temperatur eller TIMER-innstilling.

Innstillinger

Slå på og slå av

Trykk på POWER-knappen for å slå på apparatet.

Når apparatet slås på, starter det i ventilasjonsmodus.

Trykk på MODE-knappen for velge ønsket modus.

Trykk en gang til på POWER-knappen for å slå av apparatet.

Driftsmodus

Apparatet har fire driftsmoduser: kjøling, ventilasjon, tørking og nattmodus.

Nattmodus kan bare velges på fjernkontrollen.

Avkjøle rommet

Velg kjølemodus for å senke temperaturen i rommet.

Trykk flere ganger på MODE-knappen til kontrollampen ved COOL lyser.

Trykk på PLUSS/MINUS-knappen for å justere temperaturen som vises på displayet. Temperaturen kan stilles inn mellom 16 og 32 °C.

Trykk flere ganger på SPEED-knappen til kontrollampen ved ønsket viftehastighet lyser.

Du kan styre retningen på luftstrømmen ved å vippe det innvendige gitteret med hånden.

Merk! Klimaanlegget avbryter avkjølingen hvis romtemperaturen er lavere enn den valgte temperaturen.

Ventilere rommet

Trykk flere ganger på MODE-knappen til kontrollampen ved FAN lyser.

Ved ventilasjon sirkuleres luften i rommet, men den avkjøles ikke.

Trykk flere ganger på SPEED-knappen for å velge ønsket viftehastighet.

NO

Tørke rommet

Trykk på MODE-knappen på betjeningspanelet eller fjernkontrollen til kontrollampen ved DRY lyser. Det går ikke an å velge viftehastighet. Brukeren må koble en avløpslange til avløpet nederst på apparatet.

Merk! I denne modusen skifter viftehastigheten til lav og temperaturen kan ikke stilles inn.

Nattmodus

Denne funksjonen kan bare brukes med en fjernkontroll.

Nattmodus kan bare aktiveres i kjølemodus.

Etter én time økes den forhåndsinnstilte temperaturen med 1 °C, etter én time til økes igjen den forhåndsinnstilte temperaturen med 1 °C.

TIMER-innstilling (1-24 timer)

Tidsuret kan brukes på to måter.

For å slå av apparatet (når det er slått på):

Trykk på TIMER-knappen for å slå på tidsurfunksjonen.

Trykk flere ganger på PLUSS/MINUS for å velge antall timer før utkobling.

For å slå på apparatet (når det er slått av):

Trykk på TIMER-knappen for å slå på tidsurfunksjonen.

Trykk flere ganger på PLUSS/MINUS for å velge antall timer før oppstart.

Avbryte TIMER-innstilling

Trykk flere ganger på PLUSS/MINUS til kontrollampen viser '00'.

Merk! Hvis du trykker på POWER-knappen, vil også TIMER-innstillingen avbrytes.

Automatisk avriming

Ved lave romtemperaturer kan det dannes rim og is på fordampere under drift. Apparatet kjører automatisk en avrimingsprosess, og da blinker kontrollampen for POWER. Avrimingssekvensen fungerer som følger:

Hvis apparatet kjøler og temperatursensoren ved fordampere registrerer en temperatur på under -1 °C, stopper kompressoren driften i 10 minutter eller til fordampere temperatur stiger til 7 °C, deretter gjenopptar apparatet driften.

Hvis apparatet tørker og temperatursensoren ved fordampere registrerer en temperatur på under 40 °C og forskjellen mellom fordampertemperaturen og romtemperaturen er under 19 °C, stopper kompressoren driften i 20 minutter, deretter avrimer apparatet i 5 minutter mens kontrollampen ved POWER-knappen blinker.

Overbelastningsvern

Ved strømbrudd har apparatet en tidsforsinkelse slik at kompressoren ikke kan starte på nytt før det er gått 3 minutter.

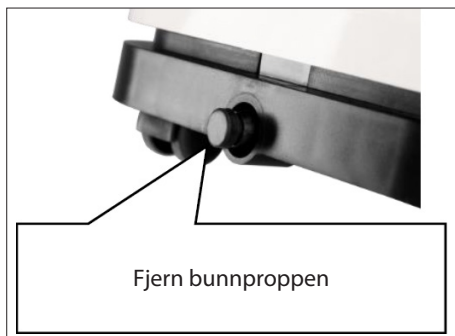
Avløp

Selvfordampningssystem

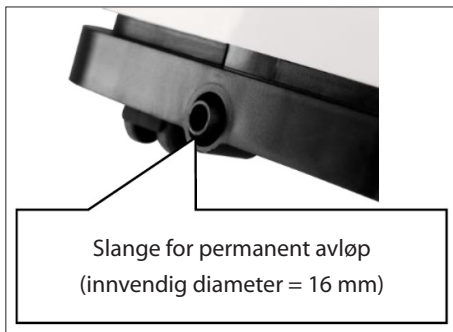
Selvfordampningssystemet bruker det oppsamlede vannet til å kjøle av kondensatoren for å oppnå bedre ytelse. Det er ikke nødvendig å tømme kondensvannbeholderen i kjølemodus, unntatt ved høy luftfuktighet. Men den må tømmes ved tørking. Kondensvannet fordampes i kondensatoren og slippes ut gjennom avtrekksslagen.

Ved kontinuerlig drift eller drift uten tilsyn i tørkemodus, må avløpsslagen kobles til apparatet. Kondensvannet kan ledes ned i en bøtte eller et avløp ved hjelp av tyngdekräften.

- Slå av apparatet før du fortsetter.
- Fjern bunnproppen fra avløpsstussen, og legg den et trygt sted.



- Koble til avløpsslagen sikkert, og pass på at den ikke har knekk eller blokkeringer.

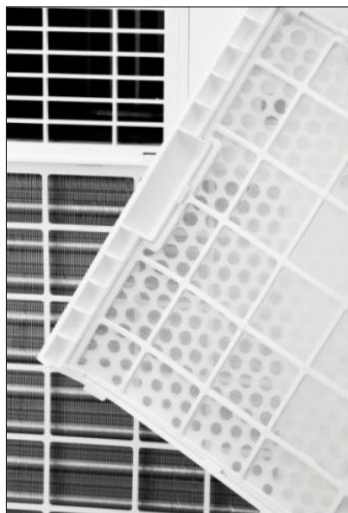


- Plasser utløpet av slangen over et avløp eller en bøtte, og sørg for at vannet kan renne fritt ut av apparatet.
- Ikke legg enden av slangen ned i vann, for det kan føres til en luftpropp i slangen slik at vannet ikke renner ut.

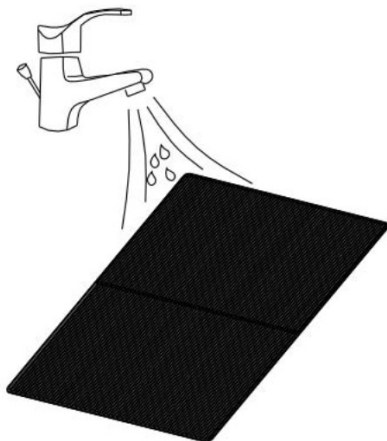
For å unngå vannsøl:

Ettersom det negative trykket i kondensvannbeholderen er stort, må du vinkle avløpsslagen nedover mot gulvet. Helningen bør overskride 20 grader.

Rett ut slangen slik at vannet kan renne fritt.



Slå av enheten og fjern de to luftfiltrene.



Skyll luftfilteret under rennende vann.

Rengjøring av luftfilteret (annenhver uke)

Det samles støv på filteret, og dette begrenser luftstrømmen. Begrensning av luftstrømmen reduserer effektiviteten i systemet, og hvis luftstrømmen blokkeres, kan det føre til skade på apparatet.

Luftfilteret krever regelmessig rengjøring. Luftfilteret kan fjernes for enkel rengjøring. Ikke bruk apparatet uten luftfilter, for da kan fordampere blir forurenset.

1. Trykk på POWER-knappen for å slå av apparatet, og trekk støpslet ut av stikkkontakten.
2. Fjern filteret fra apparatet.
3. Sug støvet ut av filteret med en støvsuger.
4. Snu filteret og skyll luftfilteret under rennende vann. La vannet renne gjennom filteret i motsatt retning av luftstrømmen. Legg filteret til side og la det lufttørke helt før du monterer det på nytt.

Advarsel!

Ikke berør fordampereoverflaten med bare hender, du kan skade fingrene.

Oppsamling av kjølemiddel

Generelle tiltak:

1. Gass/damp er tyngre enn luft. Kan samle seg i lukkede rom, særlig ved eller under gulv nivå.
2. Fjern enhver mulig tennkilde.
3. Bruk egnet personlig verneutstyr.
4. Evakuer uvedkommende, sperr av og luft området.
5. Ikke få kjølemiddel i øynene, på huden eller på klærne. Ikke pust inn damp eller gasser.
6. Sørg for at middelet ikke havner i kloakk eller offentlige vannverk.
7. Stopp lekkasjen hvis dette er trygt. Overvei å bruke vannspray for å løse opp dampen.
8. Isoler området til gassen har løst seg opp. Luft og foreta gasstest før du går inn igjen. Kontakt ansvarlige myndigheter etter søl.

NO

Feilsøking

Symptom	Kontroll	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Kontroller at støpselet er satt riktig i.	Sett støpslet helt inn i veggkontakten.
	Kontroller om kontrollampen for vannnivå lyser.	Tøm kondensvannbeholderen ved å fjerne bunnproppen.
	Sjekk romtemperaturen.	Tillatt driftstemperatur er 5-35 °C.
Apparatet fungerer med redusert kapasitet.	Sjekk om luftfilteret er skittent.	Rens luftfilteret ved behov.
	Kontroller om avtrekksslangen er blokkert.	Fjern eventuelle hindringer.
	Sjekk om det er åpne dører eller vinduer i rommet.	Hold dører og vinduene lukket.
	Sjekk om riktig driftsmodus er valgt og riktig ønsket temperatur er stilt inn.	Still inn modus og temperatur som beskrevet i bruksanvisningen.
	Avtrekksslangen har løsnet.	Kontroller at avløpsslangen er ordentlig festet.
Vannlekkasje	Vannsøl ved flytting av apparatet.	Tøm kondensvannbeholderen før flytting.
	Kontroller om avløpsslangen er bøyd eller har knekk.	Rett ut slangen slik at vannet kan renne fritt.

For mye støy	Kontroller om apparatet er installert riktig.	Plasser apparatet på et horisontalt og fast underlag.
	Kontroller om det finnes løse eller vibrerende deler.	Fest og stram delene.
	Støy som høres ut som rennende vann.	Lyden kommer fra strømmende kjølemiddel. Dette er normalt.
Feilkode E0	Kommunikasjonsfeil mellom hovedkretskort og displaykretskort.	Kontroller om kablingen til displaykretskortet er skadet.
Feilkode E1	Feil på omgivelsestemperatursensor	Kontroller tilkobling eller skift den ut. Rengjør eller skift ut temperatursensoren.
Feilkode E2	Feil på temperatursensor ved fordampere.	Kontroller tilkobling eller skift den ut. Rengjør eller skift ut temperatursensoren.
Feilkode Ft	Høyt vannivå i kondensvannbeholderen.	Tøm beholderen ved å fjerne bunnproppen.

Langvarig oppbevaring

Hvis du ikke skal bruke apparatet på lengre tid (mer enn et par uker), er det best å rengjøre apparatet og la det tørke helt. Lagre apparatet med følgende trinn:

1. Koble fra apparatet og demonter avtrekksslangen og vindussettet. Oppbevar disse delene sammen med apparatet.
2. Tapp ut resten av vannet i apparatet.
3. Rengjør filteret og la filteret tørke helt på et skyggefullt sted.
4. Rull ledningen sammen ved kondensvannbeholderen.
5. Monter luftfilteret igjen.
6. Apparatet må oppbevares stående.
7. Oppbevar apparatet på et tørt sted innendørs med god ventilasjon. Det må ikke finnes korrosive gasser i rommet.

OBS!

Fordampere i apparatet må tørkes helt før apparatet settes til oppbevaring, for å unngå mugg og skade på komponenter. Koble fra apparatet og plasser det tørt noen dager for å tørke det helt. Du kan også tørke apparatet ved å stille inn luftfuktigheten på mer enn 5 % høyere enn fuktigheten i omgivelsene for å tørke fordampere i et par timer.

Avhending

ADVARSEL! Det er strengt forbudt å slippe kjølemiddel ut i atmosfæren!

- o Følgende spesielt problematiske stoffer (SVHC) finnes i deler av produktet i mengder > 0,1 %:
 - Kortkjedete klorparafiner
 - DEHP

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

LOKAL LUFTKONDITIONERINGSAPPARAT

Introduktion

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya lokala luftkonditioneringsapparat är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du tar den i bruk. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Spänning/frekvens:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt:	785 W
Rumsstorlek:	10–15 m ²
Köldmedium:	R290
Avfuktningsskapacitet:	max. 19 l/dag
Luftcirkulation:	290 m ³ /h
Antal fläkthastigheter:	2
Inkl. fjärrkontroll och utblåsslång	
Med 24-timmarstimer	
Endast för inomhusbruk	



Försiktig,
Risk för
brand

Varning: Risk för brand/brandfarliga material

Apparaten använder ett brännbart köldmedium.

Om köldmediet läcker och kommer i kontakt med lågor eller värmekällor bildas farlig gas, och det är risk för brand.



Läs BRUKSANVISNINGEN noggrant före användning.



Ytterligare information finns i BRUKSANVISNINGEN.



Servicepersonalen ska läsa igenom BRUGSANVISNINGEN och INSTRUKTIONERNA FÖR UNDERHÅLL noggrant före användning.

Särskilda säkerhetsinstruktioner

Denna apparat är endast avsedd för privat bruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk. Använd alltid apparaten i enlighet med instruktionerna.

Om köldmediet läcker ut och kommer i kontakt med eld eller värmeaggregatet genereras en farlig gas och brandrisk föreligger.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna.

Barn ska inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

Apparaten är endast avsedd för användning med R-290 (propangas) som köldmedium.

Köldmediekretsen är sluten. Endast kvalificerade tekniker får utföra service!

Låt inte köldmediet hamna i naturen.

R-290 (propangas) är brandfarligt och tyngre än luft.

Den ansamlar sig nederst först men kan cirkuleras av fläktarna.

Om propangas föreligger eller misstänks föreligga, låt inte obehöriga leta efter orsaken.

Propangasen som används i apparaten är luktfri.

Frånvaron av lukt innebär alltså inte att luften är gasfri.

Om läckage upptäcks, utrym lokalen omedelbart, ventilera utrymmet och informera brandkåren om att ett propangasläckage föreligger.

Låt inte någon komma in i rummet igen tills en kvalificerad servicetekniker har meddelat att det är säkert att beträda rummet igen.

Ingen öppen eld, cigaretter eller andra potentiella antändningskällor ska användas i eller i närheten av apparaten.

Komponenterna är utformade för propan och icke-aktiverande och icke-gnistbildande. Komponenterna får endast bytas ut mot identiska reservdelar.

OM DENNA VARNING INTE BEAKTAS KAN DET RESULTERA I EXPLOSION, DÖDSFALL, PERSONSKADOR OCH MATERIELLA SKADOR.

Läs denna bruksanvisning noga och se till att du har förstått den innan du använder apparaten.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

WARNING! För att reducera risken för brand, elstöt eller personskador/materiella skador:

Om strömsladden skadats måste den för säkerhets skull ersättas med en sladd från tillverkaren, en auktoriserad återförsäljare eller annan behörig person.

Den a-klassade bullertrycknivån ligger under 55 dB.

Apparaten ska kopplas från strömkällan under service.

Ta alltid apparaten i drift med en strömkälla som har samma spänning, frekvens och klassificering och indikeras på typskylten.

Använd alltid ett jordat eluttag.

Dra ut sladden vid rengöring eller när apparaten inte används.

Använd inte apparaten med blöta händer. Förhindra att vatten tränger in i apparaten.

Sänk inte ner apparaten i vatten och utsätt den inte för regn, fukt eller någon annan vätska.

Lämna inte apparaten obevakad. Luta inte apparaten och vänd den inte upp och ner.

Koppla inte ifrån medan apparaten är igång.

Dra inte i sladden.

Använd inte förlängningsladd eller grenuttag.

Placera inga föremål ovanpå apparaten.

Klättra eller sitt inte på apparaten.

Stick inte in fingrarna eller andra föremål i fläkten.

Rör inte vid luftinloppet eller apparatens aluminiumlameller.

Använd inte apparaten om den har tappats, skadats eller uppvisar tecken på felfunktion.

Rengör inte apparaten med kemikalier.

Håll apparaten på avstånd från eld och brandfarliga/explosiva föremål.

Apparaten ska installeras i enlighet med nationella elsäkerhetsföreskrifter.

Använd inte medel för att påskynda avfrostningsprocessen eller för att rengöra, annat än det som rekommenderas av tillverkaren.

Apparaten ska inte förvaras i ett utrymme där kontinuerligt arbetande värmeapparater finns, exempelvis öppen eld, en gasapparat eller ett elektriskt element som är igång).

Apparaten ska förvaras på ett sätt som förebygger mekaniska skador.

Gör inte hål i apparaten och bränn den inte, inte heller efter användning.

Observera att köldmediet är luktfritt.

Rören ska skyddas från fysiska skador och får inte installeras i en utrymme utan ventilation som är mindre än 7 m².

Nationella gasföreskrifter ska beaktas.

Håll ventilationsöppningarna fria från hinder.

Apparaten ska förvaras i ett välventilerat utrymme där rumstorleken motsvarar den som angetts för drift.

WARNING! Personer som arbetar med eller öppnar en köldmediekrets ska vara kvalificerad och behörig att hantera köldmedium på ett säkert sätt och i enlighet med gällande standarder.

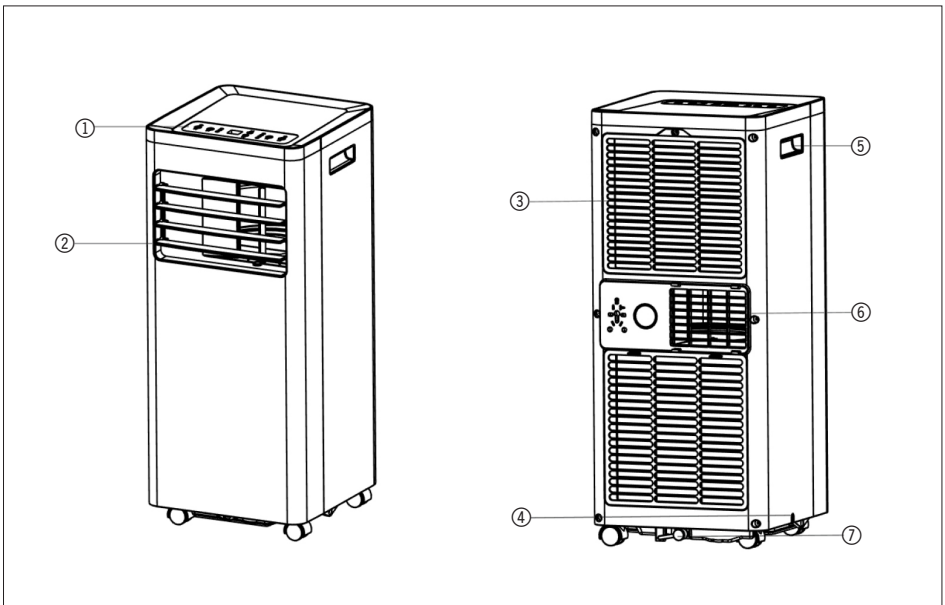
WARNING! Service får endast utföras enligt tillverkarens anvisningar. Underhåll och reparation som kräver annan kvalificerad personal ska utföras under tillsyn av en person som är behörig inom området köldmedium.

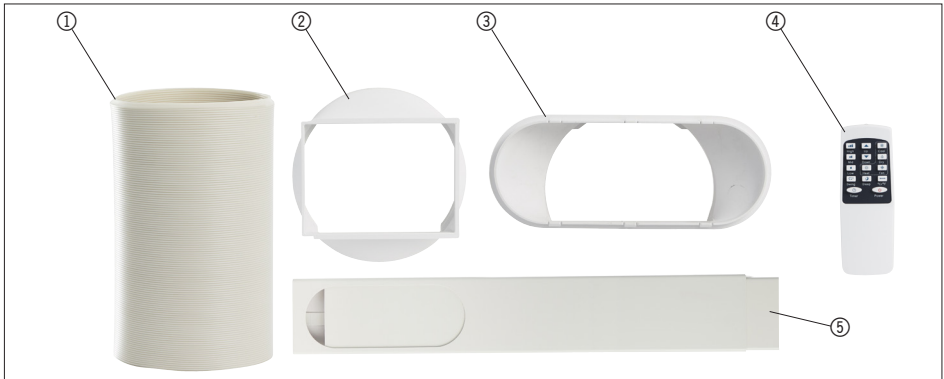
Om det är något du inte förstår eller om du behöver hjälp, kontakta din återförsäljare.

Delar

1. Kontrollpanel
2. Fläkt med justerbara lameller
3. Fläkt med justerbara lameller
4. Nätsladd
5. Infällt handtag
6. Luftutblås
7. Dräneringsöppning med plugg

Obs: Bilden är endast en referens. Se den verkliga produkten för detaljerad information.





Uppackning

Packa upp kartongen och ta ut apparaten och dess tillbehör. Kontrollera efter upppackning att apparaten inte är skadad eller repig.

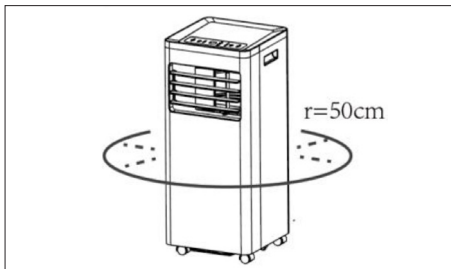
Tillbehör:

1. Utblåsslång
2. Slanganslutning
3. Adapter fönstersats
4. Fjärrkontroll
5. Fönstersats

Välj din plats

Vid en lutning på över 45°, låt apparaten stå upprätt i minst 24 timmar innan du startar den.

Placera apparaten på ett stabilt, jämnt underlag i ett utrymme med minst 50 cm fritt utrymme runt omkring för att luften ska kunna cirkulera ordentligt.



Använd inte apparaten i närheten av väggar, gardiner eller andra föremål som kan blockera luften. Håll luftinlopp och fläktar fria från hinder.

Installera aldrig apparaten där följande föreligger:

- Värmekällor som element, ventilationsgaller, eldstäder eller liknande.
- Direkt solljus
- Mekaniska vibrationer eller stötar
- Kraftigt dammbildning
- Bristande ventilation, som i ett skåp eller i en bokhylla
- Ojäмна ytor

VARNING!

Installera apparaten i rum som är större än 7 m².

Installera inte apparaten i ett utrymme där risk för gasläckage föreligger.

OBSERVERA!

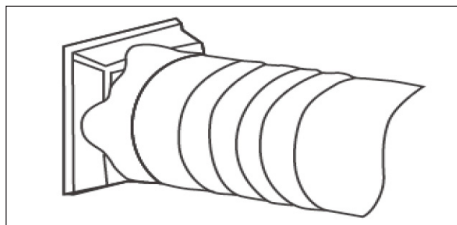
Tillverkaren kanske har andra exempel och kan kanske ge ytterligare information om köldmediets lukt.

Ansluta utblåsslangen

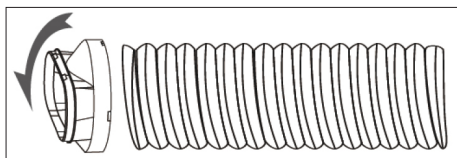
Luftkonditioneringen måste installeras så att luften kan evakueras ut ur rummet med överbliven värme och fukt.

Byt inte ut utblåsslangen och förläng den inte då det kan leda till minskad effektivitet eller till och med göra att apparaten stängs av på grund av lågt returtryck.

1. Anslut slanganslutningen till den ena änden av utblåsslangen.



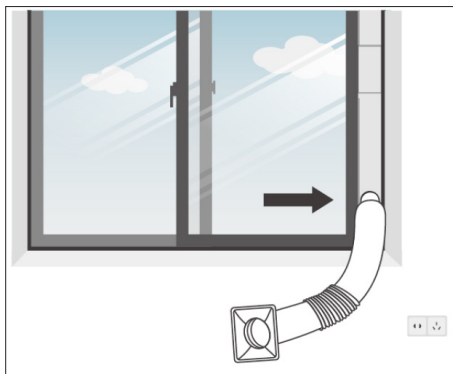
2. Anslut fönstersatsens adapter till den andra änden av utblåsslangen.



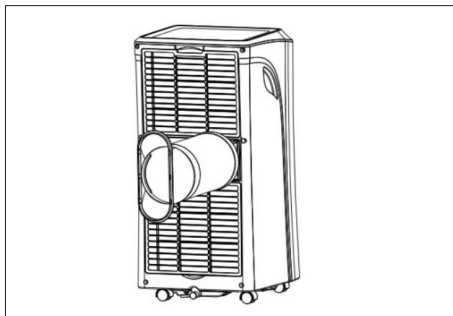
3. Anpassa fönstersatsen till längden på ditt fönster. Anslut utblåsslangen till fönstersatsen.



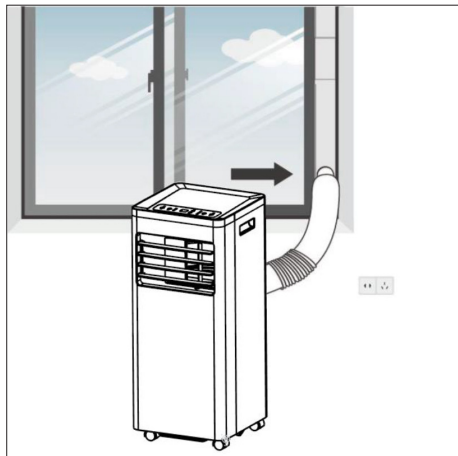
4. Stäng fönstret för att låsa fast fönstersatsen. Det måste hålla fönstersatsen ordentligt på plats, säkra med silvertejp vid behov. Vi rekommenderar att mellanrummet mellan adaptorn och fönstersidorna ska tätas för maximal effektivitet.



5. Anslut slanganslutningen till apparatens utblås.



6. Justera längden på den flexibla utblåsslangen och undvik att slangen böjs. Placera därefter luftkonditioneringen i närheten av ett eluttag.



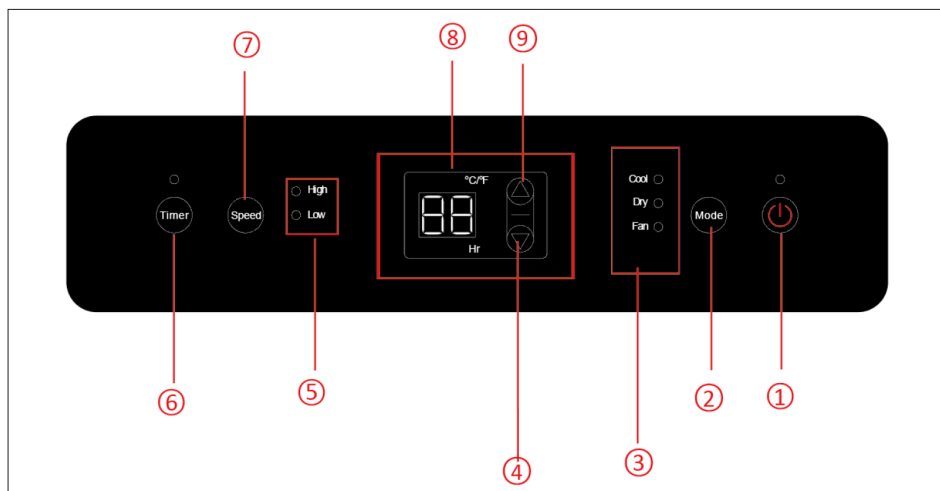
7. Justera lamellerna vid fläkten och slå på apparaten.

Kontrollpanel och display

Fjärrkontroll



SE



Funktionsknappar och indikatorer

1.	POWER (på/av) (lampa)	Tryck för att slå på eller stänga av apparaten.
2.	MODE (funktionsläge)	Tryck för att växla mellan funktionsläge kylning, fläkt och avfuktning.
3.	Indikatorer	Lampor för fyra funktionslägen, som väljs med knappen MODE.
4.	ADD (öka)	Ökar önskad temperatur (16–32 °C) eller timerinställningen.
5.	Indikatorer	Lampa för fläkthastighet (hög eller låg)
6.	TIMER	Ställer in en tid då apparaten ska starta eller stoppa automatiskt.
7.	FAN (fläkt)	Tryck för att växla mellan fläkthastighet HIGH (hög) och LOW (låg)
8.	Digital display	Visar timerinställning och rumstemperatur.
9.	MINUS (minska)	Minskar önskad temperatur (16–32 °C) eller timerinställningen.

Inställningar

Starta och stänga av

Tryck på knappen POWER (på/av) för att slå på apparaten.

Apparaten kör i funktionsläge FAN (fläkt) som standard.

Tryck på knappen MODE (funktionsläge) för att välja önskat funktionsläge.

Tryck på POWER (på/av) igen för att stänga av apparaten.

Funktionsläge

Apparaten har fyra funktionslägen: kylning, fläkt, avfuktning och viloläge.

Viloläget kan endast väljas med fjärrkontrollen.

Kylning av rummet

Välj kylningsfunktionen för att sänka temperaturen i rummet.

Tryck på knappen MODE (funktionsläge) flera gånger tills lampan COOL (kylning) tänds.

Tryck på knappen ADD (öka)/MINUS (minska) för att justera den temperatur som visas på skärmen. Temperaturen kan ställas in mellan 16 °C och 32 °C.

Tryck på knappen SPEED (hastighet) flera gånger tills lampan för önskad fläkthastighet tänds.

För att kontrollera luftflödets riktning horisontellt, justera de inre lamellerna för hand.

Obs! Luftkonditioneringen stoppar om rumstemperaturen är lägre än vald temperatur.

Ventilera rummet

Tryck på knappen MODE (funktionsläge) flera gånger tills lampan FAN (fläkt) tänds.

I ventilationsläget cirkuleras luften i rummet utan att kylas av.

Tryck på knappen SPEED (hastighet) flera gånger för att välja fläkthastigheten efter önskemål.

Avfuktning av rummet

Tryck på knappen MODE (funktionsläge) på kontrollpanelen eller på fjärrkontrollen. Lampan DRY (avfuktning) tänds. Fläkthastighet kan inte väljas. Anslut slangen till dräneringsuttaget nederst på apparaten. Obs: I detta läge växlar fläkthastigheten till låg och temperatur kan inte väljas.

Viloläge

Denna funktion kan endast väljas med fjärrkontrollen. Viloläget kan aktiveras i kylningsläge. Efter 1 timme ökas inställd temperatur med 1 °C, efter en timme till ökas temperaturen med 1 °C igen.

Timerinställning (1–24 timmar)

Timern har två lägen.

För att stänga av (när apparaten är på):

Tryck på knappen TIMER för att slå på timerfunktionen.

Tryck flera gånger på ADD (öka)/MINUS (minska) för att ställa in den fördröjda tiden för OFF (av).

För att slå på (när apparaten är avstängd):

Tryck på knappen TIMER för att slå på timerfunktionen.

Tryck flera gånger på ADD (öka)/MINUS (minska) för att ställa in den fördröjda tiden för ON (på).

Avbryt timer

Tryck flera gånger på ADD (öka)/MINUS (minska) tills lampan visar "00".

Obs: när du tryck på POWER (på/av) lämnar du timerinställningen.

Automatisk avfrostning

Vid låg rumstemperatur kan frost bildas vid förångaren under drift. Apparaten startar automatiskt under avfrostning och lampan POWER (på/av) blinkar. Avfrostningen går till enligt följande:

När apparaten befinner sig i funktionsläge kylning känner omgivningstemperatursensorn av att förångarspiralens temperatur ligger under -1 °C stannar kompressorn i 10 minuter eller tills förångarspiralens temperatur uppnår 7 °C. Därefter startar apparaten om i funktionsläge kylning.

När apparaten befinner sig i funktionsläge avfuktning, känner temperatursensorn av att förångarspiralens temperatur ligger under 40 °C, och differensen mellan spiraltemperatur och rumstemperatur är mindre än 19 °C stannar kompressorn i 20 minuter, apparaten avfrostar i 5 minuter och lampan POWER (på/av) blinkar.

Överbelastningsskydd

I händelse av strömavbrott fördröjs kompressorns start med 3 minuter för att skydda den.

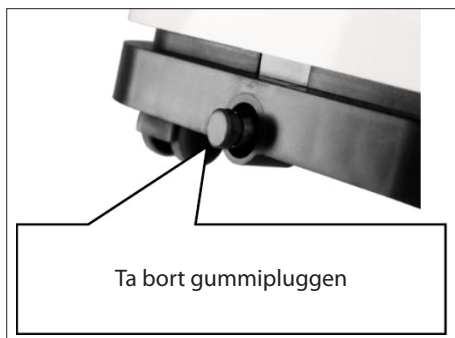
Tömning

Självförångande system

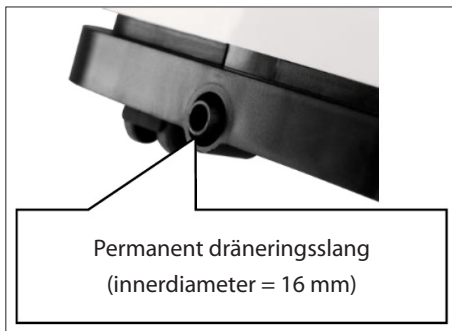
Det självförångande systemet använder det uppsamlade vattnet för att kyla av förångarspiralen, vilket ger ökad effektivitet. Dräneringstanken behöver inte tömmas vid funktionsläge kylning, bara vid avfuktning och vid hög luftfuktighet. Kondensvattnet förångas i förångaren och evakueras genom utblåsslangen.

För kontinuerlig drift eller oönskad drift vid avfuktning, anslut dräneringsslangen till apparaten. Kondensvattnet rinner ner i ett avlopp eller en behållare med hjälp av tyngdkraften.

- Stäng av apparaten innan du fortsätter.
- Ta ut pluggen från vattenutloppet och lägg den på en säker plats.



- Anslut dräneringsslangen på ett säkert sätt och se till att den inte är böjd eller blockerad.

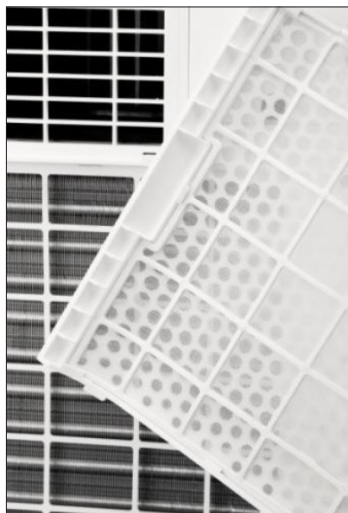


- Placera slangens utlopp över ett avlopp eller en behållare och se till att vattnet kan rinna fritt ut ur apparaten.
- Sänk inte ner änden av slangens i vatten, då kan slangens blockeras.

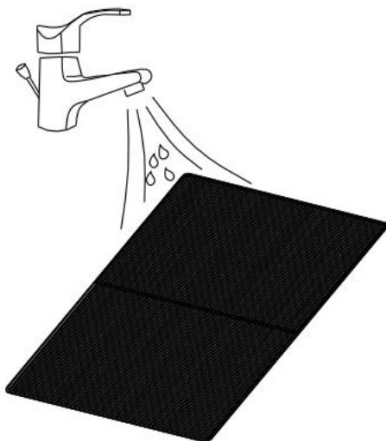
För att undvika vattenspill:

Eftersom det finns ett stort undertryck i kondensuppsamlaren ska dräneringsslangen vinklas neråt mot golvet. Lutningen ska vara större än 20°.

Räta ut slangens så att vattnet kan rinna fritt.



Stäng av apparaten och ta av de två luftfiltren.



Skölj luftfiltren under rinnande vatten.

SE

Rengöra luftfiltret (varannan vecka)

Damm samlas på filtret och hindrar luftflödet. Det hindrade luftflödet reducerar effektiviteten i systemet och kan orsaka skador på apparaten.

Luftfiltret måste rengöras regelbundet. Luftfiltret kan tas av för enkel rengöring. Ta inte apparaten i drift utan luftfilter, då kan förångaren kontamineras.

1. Tryck på knappen POWER (på/av) för att stänga av apparaten och dra ut kontakten.
2. Ta bort filtret.
3. Dammsug filtret.
4. Vänd filtret och skölj det under rinnande vatten. Låt vattnet rinna genom filtret i motsatt riktning mot luftflödet. Ställ åt sidan och låt filtret lufttorka helt innan du sätter tillbaka det.

Varning!

Berör inte förångarens yta med bara händer, du kan skada fingrarna.

Uppsamling av köldmedie

Allmänna försiktighetsåtgärder:

1. Gas/ånga som är tyngre än luften. Kan ansamlas i stängda utrymmen, särskilt vid eller under marknivå.
2. Avlägsna alla potentiella antändningskällor.
3. Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PPE).
4. Evakuera alla andra personer i rummet, isolera och ventiler utrymmet.
5. Får inte komma in i ögonen, på huden eller på kläderna. Andas inte in ångor eller gas.
6. Förhindra att köldmediet hamnar i grundvattnet.
7. Stoppa läckaget om det kan göras på ett säkert sätt. Använd eventuellt vattenspray för att skingra ångorna.
8. Isolera området tills gasen har skingrats. Ventilera och utför en gaskontroll innan du går in igen. Kontakta relevanta myndigheter efter läckage.

Felsökning

Problem	Inspektion	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Kontrollera att kontakten sitter i ordentligt.	Sätt in kontakten ordentligt i uttaget.
	Kontrollera om vattennivåindikatorn är tänd.	Töm kondensuppsamlaren genom att ta ut pluggen.
	Kontrollera rumstemperaturen.	Driftstemperaturen är 5–35 °C.
Apparaten är igång med begränsad kapacitet.	Kontrollera om luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret vid behov.
	Kontrollera om utblåsröret är blockerat.	Ta bort blockeringen.
	Kontrollera om rummets dörrar eller fönster är öppna.	Håll dörrar och fönster stängda.
	Kontrollera om önskat funktionsläge har valts och om temperaturen är korrekt inställd.	Ställ in funktionsläge korrekt enligt bruksanvisningen.
	Utblåsslängen har tagits av.	Se till att utblåsslängen sitter ordentligt fast.
Vattenläckage	Vattenspill vid flyttning av apparaten.	Töm kondensuppsamlaren innan flyttning.
	Kontrollera om dräneringsslangen är böjd.	Räta ut slangen för att undvika blockering.

Kraftigt buller	Kontrollera att apparaten sitter ordentligt fast.	Placera apparaten på horisontellt och stabilt underlag.
	Kontrollera om det finns lösa delar som orsakar vibrationer.	Säkra och dra åt dessa delar.
	Ljud som låter som rinnande vatten.	Ljud som kommer från det cirkulerande köldmediet. Detta är normalt.
Felkod E0	Kommunikationsfel mellan huvudkretskort och displaykretskort.	Kontrollera displaykretskortets ledningar med avseende på skador.
Felkod E1	Fel hos omgivningstemperatursensor	Kontrollera anslutningen eller byt ut den. Rengör eller byt ut temperatursensorn.
Felkod E2	Fel hos spiraltemperatursensor.	Kontrollera anslutningen eller byt ut den. Rengör eller byt ut temperatursensorn.
Felkod Ft	Hög vattennivå i kondensuppsamlaren.	Töm kondensuppsamlaren genom att ta ut pluggen.

Långtidsförvaring

Om du inte ska använda apparaten under en längre tidsperiod (mer än några veckor) är det bäst att rengöra apparaten och låta den torka helt. Förvara apparaten enligt följande:

1. Dra ut kontakten och ta av utblåsslång och fönstersats. Förvara dessa tillsammans med apparaten.
2. Töm resterande vatten från apparaten.
3. Rengör filtret och låt det torka helt på en plats utan direkt solljus.
4. Linda upp sladden vid kondensuppsamlaren.
5. Sätt tillbaka filtret.
6. Apparaten måste stå upprätt vid förvaring.
7. Apparaten ska förvaras i ett välventilerat, torrt utrymme inomhus utan risk för korrosion.

OBS!

Förångaren inne i apparaten måste torkas innan apparaten packas ner för att undvika skador och mögel på komponenterna. Dra ut kontakten och placera apparaten i ett torrt, öppet utrymme i några dagar för att den ska torka. Ett annat sätt att torka apparaten är att ställa in luftfuktigheten till mer än 5 % högre än omgivningens luftfuktighet för att tvinga fläkten att torka förångaren i några timmar.

Avfallshantering

WARNING! Det är strängt förbjudet att släppa ut köldmedium i atmosfären!

- o Följande särskilt problematiska ämnen (SVHC) finns i delar av produkten i mängder > 0,1 %:
 - Kortkedjiga klorparaffiner
 - DEHP

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskafts korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaftas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

LOCAL AIR CONDITION

Introduction

To get the most out of your new local air condition, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Voltage/frequency:	220-240 V ~ 50 Hz
Power:	785 W
Room size:	10-15 m ²
Coolant:	R290
Dehumidifying capacity:	max. 19 l/day
Air circulation:	290 m ³ /h
Number of fan speeds:	2
Incl. remote control and exhaust hose	
With 24 hour timer	
For indoor use only	



Warning: Risk of fire / flammable materials

Caution,
risk of
fire

This unit uses a flammable refrigerant.

If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.



Read the USER MANUAL carefully before operation.



Further information is available in the USER MANUAL.



Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

Special safety directions

This appliance is only intended for use in private households. It is not intended for commercial use. Always use the appliance in accordance with the instructions.

If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The appliance is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.

The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!

Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.

R-290 (propane) is flammable and heavier than air.

It collects first in low areas but can be circulated by the fans.

If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.

The propane gas used in the appliance has no odor.

The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.

GB

If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the area, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.

Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.

No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the appliances.

Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

Please read this manual carefully and fully understand before operating your appliance.

OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING! To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The A-weighted sound pressure level is below 55 dB.

The appliance shall be disconnected from its power source during service.

Always operate the appliance from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.

Always use a power outlet that is grounded.

Unplug the power cord when cleaning or when not in use.

Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the appliance.

Do not immerse or expose the appliance to rain, moisture or any other liquid.

Do not leave the appliance running unattended. Do not tilt or turn over the appliance.

Do not unplug while the appliance is operating.

Do not unplug by pulling on the power cord.

Do not use an extension cord or an adapter plug.

Do not put objects on the appliance.

Do not climb or sit on the appliance.

Do not insert fingers or other objects into the air outlet.

Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the appliance.

Do not operate the appliance if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.

Do not clean the appliance with any chemicals.

Ensure the appliance is far away from fire, inflammable, or explosive objects.

The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.

The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

Do not piece or burn, even after use.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 7 m².

Compliance with national gas regulations shall be observed.

Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

WARNING! Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.

WARNING! Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.

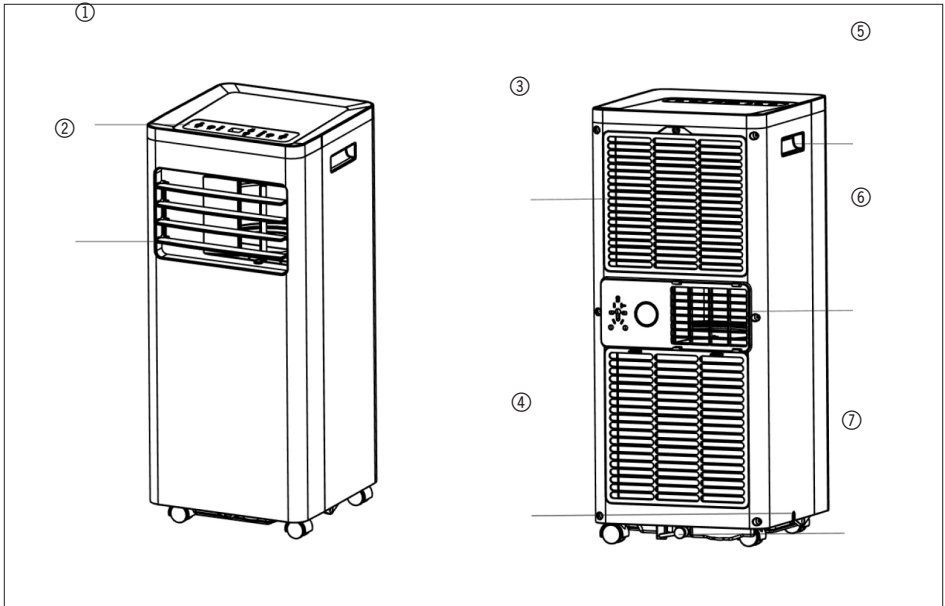
Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

If you don't understand something or need help, please contact the dealer services

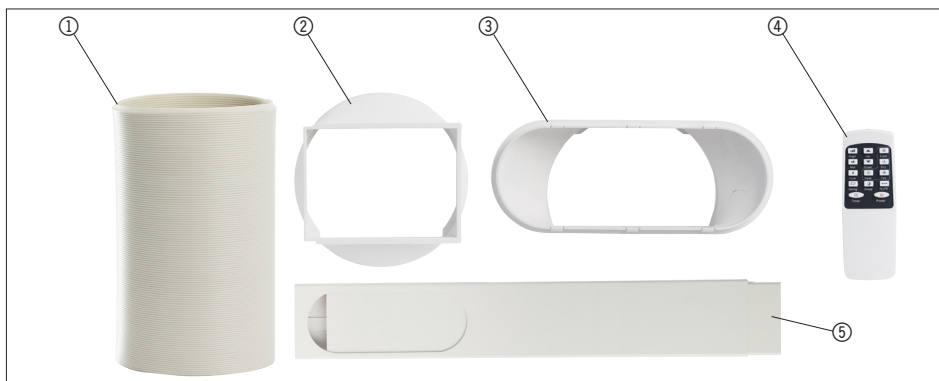
Parts

1. Control panel
2. Air outlet with adjustable louver
3. Air outlet with adjustable louver
4. Power cord
5. Recessed handle
6. Air Exhaust
7. Drain opening with sealing plug

Note: The appearance is only for reference. Please see the real product for detailed information.



GB



Unpacking

Unpack the carton and take the appliance and accessories out.

Check the device after unpacking for any damage or scratches on it.

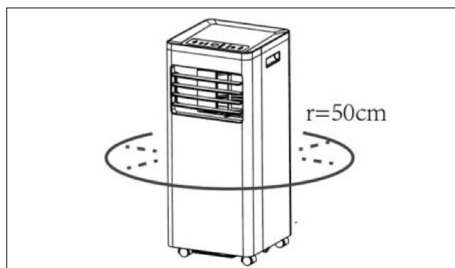
Accessories:

1. Exhaust hose
2. Hose connector
3. Window kit adapter
4. Remote control
5. Window kit

Choose your location

If tipped more than 45°, allow the appliance to set upright for at least 24 hours before start up.

Place the appliance on a firm, level surface in an area with at least 50 cm of free space around it to allow for proper air circulation.



Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.

Never install the appliance where it could be subject to:

- Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
- Direct sunlight
- Mechanical vibration or shock
- Excessive dust
- Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
- Uneven surface

WARNING!

Install the appliance in rooms which exceed 7 m².

Do not install the appliance in a place where inflammable gas may leak.

NOTE!

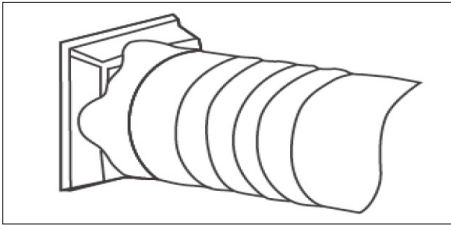
The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.

Attach the exhaust hose

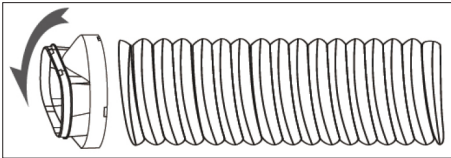
The air conditioner requires being vented outside so that the exhaust air can escape the room which coming from the appliance contains waste heat and moisture.

Do not replace or extend exhaust hose which will result in decreased efficiency, even worse shut down the appliance due to low backpressure.

1. Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



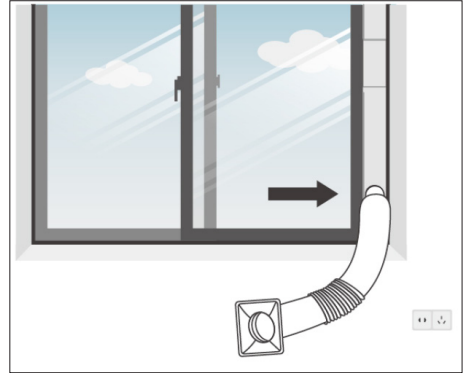
2. Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



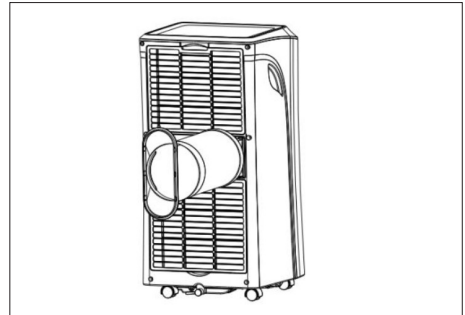
3. Extend the adjustable window kit the length of your window. Connect the exhaust hose to the window kit.



4. Close your window to secure the kit in place. It needs to hold the windows kit firmly in place, secure the window kit with duct tape if required. It is recommended that the gap between the adapter and the sides of the window should be sealed off for maximum efficiency.

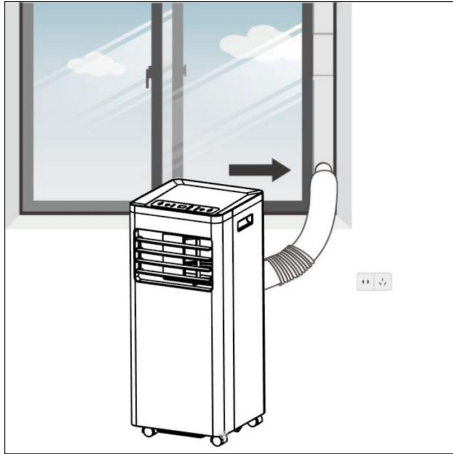


5. Attach the hose connector to the exhaust air outlet of appliance.



GB

- 6. Adjusting the length of the flexible exhaust hose, and avoid bends in the hose. Then place AC near an electrical outlet.

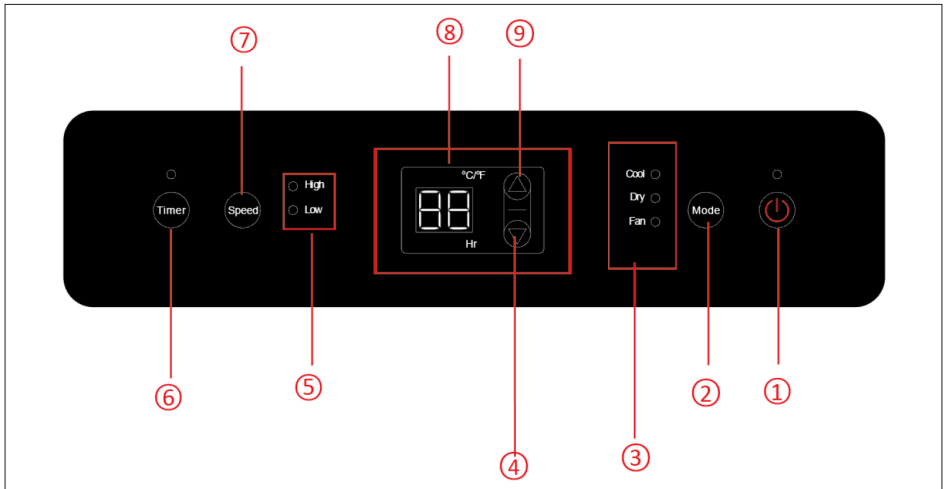


- 7. Adjust the louver at the air outlet, and then switch on the appliance.

Remote control



Control panel and display



Function keys and indicators

1.	POWER (LED)	Press to switch the machine on or off.
2.	MODE	Mode button Press to switch the operation mode between cool, fan, and dry.
3.	Indicators	LED for four operation modes selecting by press mode button.
4.	ADD	Increasing the desired temperature(16-32 °C) or timer setting.
5.	Indicators	LED for fan speed (high and low)
6.	TIMER	Sets a time for the appliance to automatically start or stop.
7.	FAN	Press to switch the fan speed in HIGH and LOW
8.	Digital Display	Displays timer setting and room temperature.
9.	MINUS	Decreasing the desired temperature or timer setting.

Settings

Start-up and Shutdown

Press POWER to turn the appliance on.

The appliance runs in in FAN as default.

Press MODE button to select the desired operation mode.

Press POWER again to turn off the power.

Operation mode

The appliance has four operation modes: cool, fan, dry and sleep.

Sleep mode is only optional on the remote control.

Cooling your room

Select the cool mode to lower the temperature in your room.

Press MODE button repeatedly until the LED of COOL operation lights up.

Press ADD/MINUS button to adjust the temperature which is displayed on the screen. The temperature can be set between 16 and 32 °C.

Press SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.

To control the direction of the air flow horizontally, please adjust the inner louver by hand.

Note! The air conditioner stops if the room temperature is lower than selected temperature.

Ventilating your room

Press MODE button repeatedly until the LED of FAN operation lights up.

In ventilation mode the room air is circulated, but not cooled.

Press SPEED button repeatedly to select the fan speed as desired.

GB

Drying your room

Press MODE button on the control panel or remote control, the LED of DRY operation lights up. The fan speed is unable to select. User should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the appliance.

Note: In this mode, the fan speed switches over to low speed and the temperature cannot be selected.

Sleep mode

This function can only be used with a remote control.

The sleep mode can be activated when in cool mode.

After 1 hour the preset temperature is increased by 1 °C, after another hour the preset temperature will again be increased by 1 °C.

Timer setting (1-24 hours)

The timer has two ways of operation.

To turn off (when power on):

Press Timer key to turn on the timer function. Press ADD/MINUS repeatedly to set the delay OFF time.

To turn on (when power off):

Press Timer key to turn on the timer function. Press ADD/MINUS repeatedly to set the delay ON time.

Cancel timer

Press ADD/MINUS repeatedly until the LED shows '00'.

Note: when press POWER will also exit the timer setting.

Automatic Defrost

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator during operation. The appliance will automatically start defrosting and the POWER LED blinking. The defrost control sequence is as follows:

When the appliance operates in the cooling operation, drying operation, the ambient temperature sensor senses the evaporator coil temperature is below -1°C, after the compressor will stop operating for 10 minutes or the coil temperature up to 7 °C, the appliance restart to cool operating mode.

When the appliance operates in the drying operation, once the coil temperature sensor senses the temperature of the evaporator is below 40 °C and the differential temperature between coil temperature and room temperature is below 19 °C after the compressor operation for 20 minutes, the appliance start defrosting for 5 minutes and the power indicator blinking.

Overload Protection

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

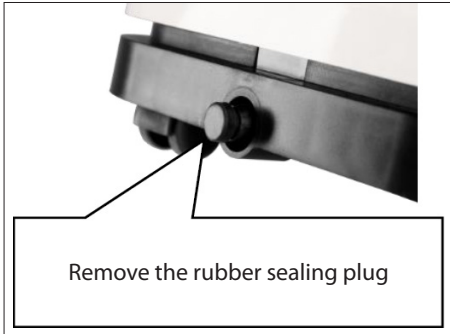
Drainage

Self- evaporating system

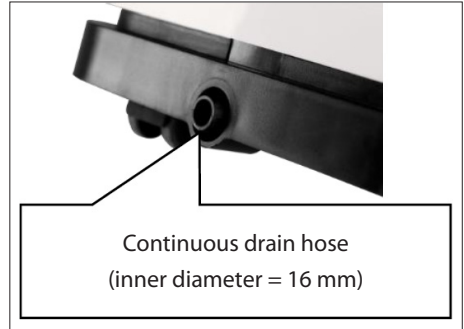
The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better efficient performance. It is no need to empty the drainage tank in cooling operation except in drying operation and high humidity conditions. The condensate water evaporates at the condenser and evacuated through the exhaust hose.

For continuous operation or unattended operating in drying operation, please connect the attached drain hose to the appliance. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity.

- Switch off the appliance before operating.
- Remove the plug of the water outlet opening, and keep it in safe area.



- Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.

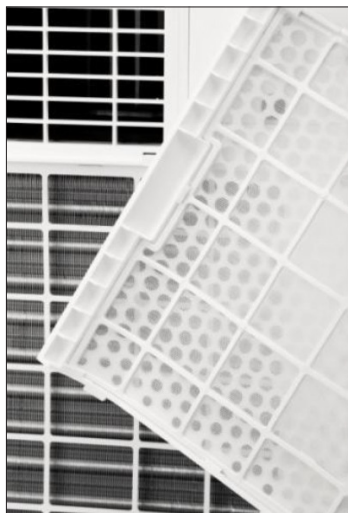


- Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the appliance.
- Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause "Air Lock" in the hose.

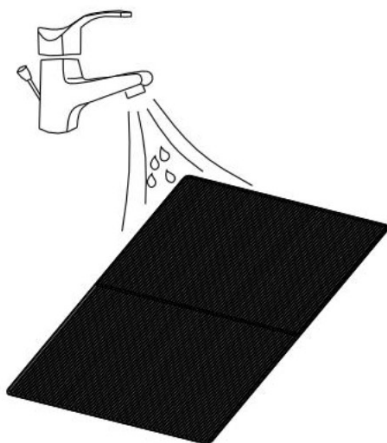
To avoid water spillage:

As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.

Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.



Switch off the unit and remove the two air filters.



Rinse the air filter under running water.

Cleaning the air filter (every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the appliance.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the appliance without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Press POWER button to switch off the appliance and unplug the power cord.
2. Remove the filter mesh from the appliance.
3. Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.
4. Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Let the water run through the filter in the opposite direction of air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.

Warning!

Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury of your fingers.

Cleaning up of refrigerant

General Measures:

1. Gas/vapor heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate every possible source of ignition.
3. Use appropriate personal protection equipment (PPE).
4. Evacuate unnecessary personnel, isolate, and ventilate area.
5. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Do not breathe vapors or gas.
6. Prevent entry to sewers and public waters.
7. Stop the source of the release, if safe to do so. Consider the use of water spray to disperse vapors.
8. Isolate the area until gas has dispersed. Ventilate and gas test area before entering. Contact competent authorities after a spill.

GB

Troubleshooting

Symptom	Inspection	Solution
The appliance is not operating.	Check the power connection in securely.	Insert the power cord securely into the wall outlet.
	Check if the water level indicator lights up?	Empty the drain pan by remove the rubber plug.
	Check the room temperature.	The range of operating temperature is 5-35 °C.
The appliance works with reduced capacity.	Check the air filter for dirt.	Clean the air filter as necessary.
	Check if the air duct is blocked.	To clear the obstacle.
	Check if the room door or window is open.	Keep the door and windows closed.
	Check if the desired operating mode is selected and the temperature is properly set.	Set the mode and temperature at proper set-point according the manual.
	The exhaust hose is detached.	Make sure the exhaust hose is securely attached.
Water Leakage	Overflow while moving the appliance.	Empty the water tank before transport.
	Check if the drain hose is kinked or bends.	Straighten the hose to avoid a trap existing.

Excessive Noise	Check if the appliance is securely positioned.	Place the appliance on horizontal and firm ground.
	Check if any loose, vibrating parts.	Secure and tight the parts.
	Noise sounds like water flowing.	Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.
Error code E0	Communication faults between main PCB and display PCB.	Check the wire harness of the display PCB for damage.
Error code E1	Ambient temperature sensor failure	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
Error code E2	Coil temperature sensor failures.	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
Error code Ft	Condensate water high level alarm.	Empty the drain pan by removal the rubber plug.

Long term storage

If you will not be using the appliance for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the appliance and dry it out completely. Please store the appliance per the following steps:

1. Unplug the appliance and remove exhaust hose and window kit store with the appliance.
2. Drain the remaining water from the appliance.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Collect the power cord at the water tank.
5. Re-install the filter at its position.
6. The appliance must be kept in upright position when in storage.
7. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

Attention!

The evaporator inside the machine has to be dried out before the appliance is packed to avoid component damage and molds. Unplug the appliance and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the appliance is to set the humidity point more than 5% higher than the ambient humidity to force the fan to dry the evaporator for a couple of hours.

Disposal

WARNING! Releasing refrigerant into atmosphere is strictly forbidden!

- o Below mentioned SVHC substances are present in parts of the article in amounts > 0,1 %:
 - Short chain chlorinated paraffins
 - DEHP

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with the crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB